

المصطلحات الطبية باللغة العربية



تأليف

مبارك أحمد عبد الهادي



إهداء

إلى أسرتي الكبيرة و الصغيرة ...
إلى كل من علمني حرفاً...

أهدي هذا الكتاب

مبارك أحمد عبد الهادي

المقدمة

شاءت الأقدار إقحامي في مجال المصطلحات الطبية، فسلكت جميع دروبها ... مترجما ومدرسا لها ... بعد دراسة أصولها ونظرياتها. وإذا بي في نهاية المطاف، وبعد سبع سنوات من الخبرة في هذا الحقل، أجد في نفسي الجرأة على وضع هذه المساهمة المتواضعة في شرح أسس هذه المادة، ووضع الإرشادات التي يمكن للدارس في المجال الطبي، أو لمن يمارس تدريس هذه المادة بالفعل أن يهتدي بها ويستفيد منها.

والله من وراء القصد وهو الهادي إلى سواء السبيل

مبارك أحمد عبد الهادي الطالب
المملكة العربية السعودية
المدينة المنورة
٢٠١١/١/٢٠م



المحتويات Contents

I. Introduction to Medical Terminology مقدمة للمصطلحات الطبية

1. Concepts of Medical Terminology مفاهيم المصطلحات الطبية
2. Prefixes → السوابق
3. Suffixes → اللواحق
4. Combining Forms → الصيغ المؤتلفة
5. Cells, Tissues and Organs → الخلايا والأنسجة و الأعضاء
6. Body Structure → تركيب الجسم

II. Disease and Treatment → المرض و العلاج

7. Disease → المرض
8. Diagnosis and Treatment; Surgery → التشخيص و العلاج؛ الجراحة
9. Drugs → الأدوية

III. Body Systems → أجهزة الجسم

10. The Cardiovascular and Lymphatic Systems → جهاز القلب و الجهاز اللمفاوي
11. Blood and Immunity → الدم و المناعة
12. The Respiratory System → الجهاز التنفسي
13. The Digestive System → الجهاز الهضمي
14. The Urinary System → الجهاز البولي
15. The Male Reproductive System → الجهاز التناسلي للذكر
16. The Female Reproductive System → الجهاز التناسلي للأنثى
17. The Endocrine System → جهاز الغدد الصماء
18. The Nervous System → الجهاز العصبي
19. The Senses → الحواس
20. The Skeleton → الهيكل العظمي
21. The Muscular System → الجهاز العضلي
22. The Skin → الجلد

Appendixes ملاحق

1. Abbreviations → الإختصارات
2. Symbols → الرموز
3. Specialties and specialists → التخصصات و الأخصائيون

(I) Introduction to Medical Terminology → مقدمة المصطلحات الطبية

1. Concepts of Medical Terminology → مفاهيم المصطلحات الطبية

What is Medical Terminology? → ما هي المصطلحات الطبية؟

إن المصطلحات الطبية هي كلمات تستعمل بواسطة محترفي الرعاية الصحية من أطباء و ممرضين و غيرهم و ذلك لاتصال فعال و دقيق. لأنها تعتمد أساسا على الكلمات اليونانية و اللاتينية فإن المصطلحات الطبية ثابتة و موحدة في جميع أنحاء العالم.
المفردات الطبية واسعة و تعلمها قد يبدو و كأنه تعلم مفردات لغة أجنبية كاملة.

Why do we study Medical Terms? → لماذا ندرس المصطلحات الطبية؟

اهمية دراسة المصطلحات الطبية؟

1. تساعد في ترجمة الكلمات و الإختصارات الطبية المستعملة في المستشفى و الصيدلية و عيادة الاسنان.
2. تساعد في الإتصال بطلاقة مع موظفي فريق الصحة.
3. المعرفة الاساسية للمصطلحات الطبية يمكن ان تساعد المريض في فهم طلبات الطبيب بشكل افضل و تامين ملفه بشكل صحيح و تشارك بادرارك في خطة شفاؤه.

What are the fields of Medical Terms applications? → ما هي مجالات تطبيقات المصطلحات الطبية؟

تستعمل المصطلحات الطبية في المجالات التالية:

1. الأطباء → Doctors
2. فريق طب الاسنان → Dental Team
3. علوم الرعاية الصحية → Healthcare Science
4. تقنية معلومات الصحة → Health Informatics

٥. التمريض → Nursing
٦. القبالة → Midwifery
٧. محترفو الرعاية الصحية المساعدة → Allied Health Professionals
٨. مهن الإدارة الطبية → Medical management careers

العناصر الأساسية المكونة للمصطلح الطبي

Basic Elements of a medical word

يتكون المصطلح الطبي من أربعة أجزاء رئيسية:

١. الجذر Root

وهو أساس المصطلح الطبي وهو عبارة عن كلمة يمكن وضع مقاطع معينة قبلها أو/ و بعدها لتكوين مصطلح ذو معنى معين.

مميزاته:

- * هو العنصر الأساسي و الفاعل و الرئيس في المصطلح الطبي.
- * يعبر عن جزء تشريحي أو فسيولوجي من أجزاء الجسم.
- * قد يحتوي المصطلح الطبي على أكثر من جذر.
- * يرتبط دائماً بحرف وصل (o, a,e,i,u) ليكونا صيغة مؤتلفة.
- * بإضافة السابقة و اللاحقة إلى جذر الكلمة، يتحدد المعنى العام للمصطلح الطبي

٢. السابقة Prefix

وهو الجزء الذي نضعه في بداية الكلمة، أي قبل الجذر وله معنى معين.

مميزاتها:

- * تكون دائماً في بداية الكلمة.
- * تكون قصيرة المقطع.
- * لها معنى خاص.
- * لا تحتوي على حرف وصل لربطها بالجذر. و حروف الوصل هي (o, a,e,i,u).
- * عندما تُضاف إلى جذر الكلمة فإنها تُغيّر المعنى العام للمصطلح تماماً.
- * السوابق عادة تُعبر عن رقم، زمن، موقع، اتجاه، لون، حجم.....الخ.
- * كما توجد السوابق في المصطلحات العلمية و الطبية كذلك توجد في اللغة الإنجليزية العامة.

٣. اللاحقة Suffix

وهو الجزء الذي يقع في نهاية الكلمة، أي بعد الجذر و له معنى معين.

مميزاتها:

- * تكون دائماً بعد الجذر.
- * تكون قصيرة المقطع.
- * لها معنى خاص.
- * لا يتغير شكلها بتغير الكلمة.
- * تحتوي على حرف وصل لربطها بالجذر.

٤. الحروف الرابطة Combining vowels

وهي الحروف التي تربط اللاحقة بالجذر أو تربط الجذر بجذر آخر؛ وهي (o, a,e,i,u) و عادة يستعمل الحرف (O).

- * يُضاف الحرف الرابط الى الجذر لتكوين صيغة مؤتلفة.
- * إذا كانت اللاحقة تبدأ بحرف متحرك (a,e,i,o,u) ، يُحذف الحرف الرابط بين اللاحقة و الجذر.
- * لا يُحذف الحرف الرابط بين جذر و جذر ثاني حتى إذا كان الجذر الثاني يبدأ بحرف علة؛ أي ان قاعدة حذف الحرف الرابط تنطبق فقط على ربط لاحقة و جذر و ليس جذر و جذر.

تحليل المصطلح الطبي:

لماذا نقوم بتحليل المصطلح الطبي؟

نقوم بتحليل أو تفكيك المصطلح الطبي من أجل معرفة معاني الأجزاء المكونة له (جذر، سابقة، لاحقة) مما يقود لمعرفة معنى المصطلح كاملاً.

يتم تحليل المصطلح الطبي بالطرق الموضحة في الأمثلة أدناه:

1) Neurology

a) Neuro/logy

Part	Kind	Meaning
Neuro	combining form	nerve
logy	suffix	study of

or

b) Neur/o/logy

Part	Kind	Meaning
Neur	root	nerve
o	combining vowel	No meaning
logy	suffix	study of

2) Gastroenteritis

a) Gastro/enter/it is

Part	Kind	Meaning
Gastro	combining form	stomach
enter	root	intestines
itis	suffix	inflammation

or

b) Gastr/o/enter/itis

Part	Kind	Meaning
Gastr	root	stomach
o	combining vowel	no meaning
enter	root	intestines
itis	suffix	inflammation

دليل لفظ المصطلحات الطبية:

مع ان المصطلحات الطبية تتبع في لفظها نفس الطريقة في اللغة الإنجليزية إلا انها قد تكون صعبة اللفظ و خاصة إذا رآها الدارس لأول مرة، و هذه بعض القواعد العامة للفظ المصطلحات الطبية:

لفظ الحرف (c) و الحرف (g)

Letters	Explanation	Examples
c,g	They are given the soft sound before (e, i , y)	Cerebral, gel, gingitivitis
c, g	They have the hard sound before the other letters	Cardic, gastric

لفظ بعض الكلمات الطبية

بعض الكلمات التي لها اتحاد الحروف التالية، تُنطق كما هو موضح في الجدول أدناه:

- الحرف الاول لا يُنطق -

Letters combination	Sound	Examples	Pronunciation
pt	t	pterygoid	tĕr'ĭ-goid
ps	s	psorias	sor-i'ah-sis
pn	n	pneometer	ne-om'it-er
gn	n	gnathitis	na-thĭ'tis
mn	n	mnemonic	ne-mon'ik

إذا كانت السابقة تنتهي بحرف متحرك و تمت اضافتها إلى جذر يبدأ بالحروف (pt, gn) ففي هذه الحالة يُنطق الحرف الاول مع الثاني، كما في الأمثلة أدناه:

Word	Pronunciation
hemoptysis	he-mop'tĭ-sis
prognathism	prog'nah-thizm

بعض الكلمات التي لها اتحاد الحرفين المتحركين (oe, ae) تنطق (ee) كما في الأمثلة التالية:

Word	Pronunciation
haema	he'mah
rugae	roo'je
coelum	se'lom
septicaemia	sep'ti-se'me-ah
caecum	se'kum

بعض الكلمات الأخرى التي لها اتحاد الحروف الساكنة، تُنطق كما هو موضح في الجدول أدناه:

Letters combination	Sound	Examples	Pronunciation
ph	f	phrenoplegia	fren'o-ple'je-ah
rh	r	rhytidosis	rit'i-do'sis
ch	k	cochlea	kok'le-ah
x	z	xanthic	zan'thik
dys	dis	dysphagia	dis-fa'je-ah

كيفية صياغة الجمع من المصطلحات الطبيةالقواعد الأساسية لتحويل المصطلح الطبي من مفرد إلى جمع:أمثلة:

Singular	Plural
us →	i
nucleus	nuclei
bronchus	bronchi
alveolus	alveoli
is →	es
analysis	analyses
basis	bases
diagnosis	diagnoses
is →	es
analysis	analyses
basis	bases
diagnosis	diagnoses
ix/ex/ax →	ices
appendix	appendices
cortex	cortices
thorax	thoraces
um →	a

bacterium	bacteria
ovum	ova
ileum	ileae
a →	ae
antenna	antennae
vertebra	vertebrae
nebula	nebulae
nx/anx/ynx →	nges
larynx	larnges
phalanx	phalanges
ma →	mata
diastema	diastemata
sarcoma	sarcomata
stigma	stigmata

تحديد معنى المصطلح الطبي:

- * يُقسَّم المصطلح الطبي الى عناصره الاساسية
- * ناتي بمعنى اللاحقة ثم معنى الجزء الأول ثم معنى الجزء الأوسط
- * لكي يستقيم المعنى، تتم قراءة معنى المصطلح الطبي من اللاحقة ثم الجزء الأول ثم الانتقال إلى الجزء الأوسط.

First part	Middle	Suffix
gastr /o	enter	- itis
stomach	intestine	inflammation

ملاحظات:

* ليس من الضروري أن يتكون المصطلح الطبي من جميع الأجزاء، فأهم جزء هو الجذر و أما البقية فقد يوجد بعض منها أو جميعها.

* الفرق بين الجذر و الصيغة المؤتلفة هو الحرف الرابط فقط و ليس هناك فرق في المعنى.

* أحياناً تكون هنالك مترادفات لنفس السابقة أو الجذر و هذا يعود إلى أن المصطلحات الطبية مشتقة من لغتين هما اللاتينية و الإغريقية.

* إذا كانت اللاحقة تبدأ بـ (rh) و تم الحاقها بجذر، يكرر الحرف -r- :

Root	Suffix	Term	
hem/o →	-rhage =	hemorrhage	مثال
men/o →	-rhea =	menorrhea	مثال

* إذا كانت الكلمة تنتهي بحرف (x) و تم اضافة لاحقة إليها، يقلب الحرف (x) إلى حرف (g) أو حرف (c).

Root	Suffix	Term	
coccyx →	-eal =	Coccygeal	مثال
thorax →	-tomy =	Thoracotomy	مثال

السَّوَابِقُ (2) Prefixes

Prefix	Meaning	بالعربية
a -, an -,ana-	not, without	بدون
an-, ana-	up	صعود
ab -	away from	بعيدا، بعيدا عن
ad -	toward	نحو
al -	like, similar	متشابه
alb-	white	أبيض
allo-	other	آخر، مُغاير
ampho-	double, on both sides	مزدوج
ante -	before	قبل، أمام
anti -	against	مضاد
ap-	off, away from	انفصال
aud-, aur -	ear, hearing	أذن، سَمْع
auto-	self	ذات، نفس
bar-	weight	وزن
bi -	both, two	كلا، اثنان
bio-	live	حيّ
brady -	slow	بطئ
brachy-	short	قصير
caco-	bad	سلي
cata-	down, downward	منخفض، نازل
chloro-	green	أخضر

circum-	around	حول
con-	together	مشترك
contra -	against	مضاد
counter-	opposite, against	ضد
crypto-	hidden	مخفي
cyan-	blue	أزرق
de-	down, away	تحت، بعيد
deci-	ten	عشرة
dia-	through	خلال
diplo-	double	متضاعف
di-	two	اثنان
dis-	away from	انفصال
dors -	back	الظهر
dys-	difficult, bad	صعب، سيئ
ecto-	outside	خارج
endo-	within	داخل، باطن
epi-	upon	فوق
eryth-	red	أحمر
eso-	inside	داخل
eu-	well, easy	سويّ، سهل
ex-	out, away from, outside	خارج، بعيداً عن
extra-	outside, beyond	خارج، ظاهر
glauc-	gray, silver	رمادي، أشيب
gyne -	woman	أنثى، امرأة

helic-	twisted	مُلتوي
hemi -	half	نصف
heter-	different	مختلف
holo-	whole	كل
homeo-	likeness	تمائل
homo-	same	مثلي
hydr-	water	ماء
hyper -	excessive	مرتفع، زائد
hypo -	deficient	منخفض، ناقص
idio-	private	ذاتي
im-	not	لا ، غير
in-	not	لا ، غير
infra-	beneath, below, under	تحت، دون، أسفل
inter -	between	بين
intra -	inside	داخل
ipsi-	same	متشابه
iso-	equal	متساوي
jaundo-	yellow	أصفر
juxta-	near, beside	قرب، مجاورة
leuk-	white	أبيض
lipo-	fat	شحم
lyo-	dissolving	ذوبان
macro -	large	ضخم
mal-	bad, poor	سيئ، فقير

mega-	great	ضخم
melan-	black	أسود
meso -	middle	وسط
meta-	change, after	تبادل، تالي
micro -	small	صغير
milli-	one-thousandth	ميلي
mis-	badly, wrongly	سوء، غلط
mono -	one, single	وحيد
multi-	many	متعدد، كثير
neo-	new	جديد، حديث
nulli-	none	عدم / عديم
olig-	little, few	قليل
omni-	all	كل
oo-	egg	بيضة
opisth-	behind	خلف
ortho-	straight	مستقيم
oxy-	oxygen	أكسجين
pachy-	thick	سميك
paleo-	ancient	قديم
palin-	again	مكرر
pan -	all	شامل
para -	beside ,near	إحاطة، مجاورة
peri -	around, near	إحاطة، مجاورة
polio-	gray	رمادي

poly -	many	متعدد
post -	behind	تالي، خلف
pre -	before	قبل، أمام
primi-	first	أولي
pro -	forward, in front of, before	مقدم، أمام
proto-	first	أولي
pseudo-	false	كاذب
purpuro-	purple	أرجواني
quardi-	four	أربعة
re-	again	اعادة، تكرار
retro -	backward, behind	خلف
semi-	half	نصف
sub -	below	تحت
super -	above	فرط، فوق
supra -	above	فوق
sym-	together	معاً، على نحو متصل
syn-	together	معاً، على نحو متصل
tachy -	rapid	سريع
tele-	distant	بعيد
tetra-	four	أربعة
thele-	nipple	حلمة الثدي
therm-	heat	الحرارة
trans -	across	عبر
tri-	three	ثلاثة

ultra-	above	فوق
uni-	one	واحد
xeno-	strange, foreign matter	غريب، مادة غريبة
xero-	dry	جاف
xanth-	yellow	أصفر

(3) Suffixes اللّوآحِقُ

Suffix	Meaning	بالعربية
-al	pertaining to	متعلق ب...
-algia	pain	ألم
-ar	pertaining to	متعلق ب...
-ary	pertaining to	متعلق ب...
-ase	enzyme	انزيم
-atresia	absence of a normal body opening	رتق
-blast	immature cell	خلية غير ناضجة
-capnia	level of carbon dioxide	مستوى ثاني أكسيد الكربون
-cele	hernia	فتق
-centesis	puncture	ثقب، بزل
-clasis,-clasia	breaking	كسر
-coele	hollow	تجويف، مُجوّف
-crine	secrete within	يفرز داخل/ضمن
-cyte	cell	خلية
-dema	swelling (fluid)	انتفاخ، تورم (سائل)
-derma	skin	جلد
-desis	surgical fixation	تثبيت جراحي
-drome	run; running	جري، ركض
-duct	opening	فتح
-dynia	pain	ألم

-eal	pertaining to	متعلق ب...
-ectasia, -ectasis	dilation	توسّع
-ectomy	surgical removal	إزالة جراحية
-ectopia	displacement	إزاحة
-edema	accumulation of fluid, swelling	تراكم السوائل، تورم
-emesis	vomiting	قيء
-emia	blood condition	حالة الدم
-er	one who	شخص
-esthesia	sensation	إحساس
-geusia	sense of taste	حاسة الذوق
-gram	record or picture	تخطيط، صورة
-graph	an instrument used to record	أداة تستعمل للتصوير
-graphy	process of recording	طريقة تصوير
-gravida	pregnancy	حمل
-hemia	blood condition	حالة الدم
-ia	condition of	حالة
-ian	specialist in a field of study	أخصائي في حقل
-iatics	Relating to medicine, physician or medical treatment	متعلق بالطب، الطبيب أو العلاج الطبي
-ic	related to, pertaining to	متعلق ب.....
-ical	pertaining to	متعلق ب...
-ician	specialist in a field of study	أخصائي في حقل
-ile	pertaining to	متعلق ب...
-ism	condition	حالة
-ist	practitioner	ممارس

-itis	inflammation	التهاب
-iatry	medical treatment, medical profession	اختصاص طبي
-iatrist	one who treats, a physician	الشخص الذي يعالج
-lalia	speech, babble	كلام، ثرثرة
-lepsy	seizure	نوبة
-lexia	reading	قراءة
-logy	Study of	دراسة، علم
-logist	one who specializes in the study of	متخصص في دراسة.....
-lysis	loosening, dissolving	انحلال، حلّ
-malacia	softening	تليّن
-mania	madness; insane desire	جنون
-megaly	enlargement	تضخّم
-meter	an instrument used to measure	أداة قياس
-metry	the process of measuring	عملية القياس
-mimetic	mimicking, simulating	تقليد، محاكاة
-morph	form; shape	شكل
-necrosis	death, the stage of dying	موت، مرحلة الموت
-odia	smell	رائحة
-odynia	pain	ألم
-oid	resembling	شبيه
-ole	small , little	صغير
-logy	study of	دراسة، علم
-lysis	destruction, detachment	تلف، انفصال
-lytic	dissolving, loosening	حل، تفكك

-oma	tumor	ورم
-opia	vision (condition)	رؤية
-ory	pertaining to	متعلق ب...
-ose	sugar	سُكَّر
-osis	disease, condition	حالة
-osmia	sense of smell	حاسة الشم
-ous	pertaining to	متعلق ب...
-oxia	level of oxygen	مستوى الأوكسجين
-paresis	partial paralysis	شلل جزئي
-pathy	disease	مرض
-penia	decrease in, deficiency of	نقص
-pexy	surgical fixation (tissue)	تثبيت جراحي
-phagia	swallow	بلع
-phasia	speech disorder	اضطراب نطق
-philia	love	حُب
-phobia	fear	خوف
-phonia	sound, voice	صوت
-phrenia	mental disorder	مرض عقلي
-physis	growth(physical)	نمو
-plasm	growth; substance; formation	نمو
-plasty	surgical repair	تقويم، إصلاح جراحي
-plegia	paralysis	شلل
-poiesis	formation, production	تكوين
-pnea	breathing	تنفّس

-ptosis	dropping down	سقوط، هبوط
-ptysis	spitting	بصق
-rhage,- rhagia	hemorrhage	نزف
-rhaphy	suturing, stitching	خياطة
-rhea	flowing	انسياب
-rhexis	rupture	تمزق
-sarcoma	tumor, cancer	ورم، سرطان
-schisis	split; fissure	شطر، شق
-sclerosis	hardening	تصلب
-scope	an instrument used to view	منظار
-scopy	the process of viewing with a scope	عملية منظار
-sepsis	infection	عدوى
-spasm	contraction	تشنج
-sis	condition of	حالة
-stasis	stoppage	توقف
-stenosis	constriction; narrowing	تضييق
-stomy	the surgical creation of a new opening	فتح جراحي
-tion	condition	حالة
-tome	instrument for incising (cutting)	آلة للقطع
-tomy	incision	فصد
-tripsy	crushing	هرس
-trophy	nourishment	غذاء
-tropic	acting on	يحدث أثراً
-ula	small , little	صغير

-ule	small one	شيء صغير
-uria	urine	بول
-y	condition of	حالة

(4) Combining Forms الصيغ المُوْتَلِّفة

Combining Form	Meaning	بالعربية
acr/o	extremity, end	طرف
aden/o	gland	غدة
adip/o	fat	دهن
adren/o	adrenal gland	غدة كظرية
adrenocortic/o	adrenal cortex	قشرة كظرية
aer/o	air, gas	هواء، غاز
alg/o, algi/o, algesi/o	pain	ألم
amni/o	amnion, amniotic sac	السلي، الكيس السلوي
amyl/o	starch	نشاء
angi/o	blood vessel	وعاء
an/o	anus	شرج
aort/o	aorta	الشريان الأبهر
arteri/o	artery	شريان
arteriol/o	arteriole	شُرَيْن (شريان صغير)
arthr/o	joint	مفصل
bacill/i, bacill/o	bacillus	العصوي
balan/o	penis	قضيب
bar/o	pressure	ضغط
bili	bile	الصفراء
blast/o	immature cell, productive cell,	الخلية الغير ناضجة، الخلية المُنتجة

	embryonic cell	الخلية المضيغة
blephar/o	eyelid	جفن
brachi/o	arm	الذراع
bronch/o	bronchus (windpipe)	شعبة هوائية
bucc/o	cheek	خد
burs/o	bursa	الجراب الوزي
calc/i	calcium (symbol Ca)	الكالسيوم
cali-, calic-	calyx	كأس
capit/o	head	رأس
cardi/o	heart	قلب
carp/o	wrist	رسغ
cec/o	cecum	الأعور
celi/o	abdomen	البطن
cephal/o	head	رأس
cerebell/o	cerebellum	مخيخ
cerebr/o	cerebrum	مخ
cervic/o	neck, cervix	عنق، عنق الرحم
chem/o	chemical	كيميائي
cheil/o	lip	شفة
chol/e, chol/o	bile, gall	صفراء
cholangi/o	bile duct	القناة الصفراوية
cholecyst/o	gallbladder	المرارة
choledoch/o	common bile duct	القناة الصفراوية المشتركة
chondr/o	cartilage	غضروف

chord/o	cord or string (vocal cord)	حبل
chori/o, choroid/o	choroid	المشيمية
chrom/o, chromat/o	color, stain	لون
chron/o	time	زمن
cilia	hair	شعر
cleid/o	collarbone	ترقوة
clitor/o, clitorid/o	clitoris	البظر
coccyg/o	coccyx	عُصْعُص
cochle/o	cochlea of inner ear	قوقعة الأذن الداخلية
col/o, colon/o	colon	القولون
colp/o	vagina	مهبل
cord/o	vocal cord	حبل صوتي
corne/o	cornea	القرنية
cortic/o	cerebral cortex, outer portion	قشرة المخ
cost/o	rib	ضلع
coxa	hip	ورك
crani/o	head	جُمجمة
cry/o	cold	برد
cycl/o	ciliary body, ciliary muscle	الجسم الهدبي، العضلة الهدبية
cyst/o	urinary bladder	مثانة بولية
cyst/o, cyst/i	filled sac or pouch	كيس مليء، جراب
cyt/o	cell	خلية
dacry/o	tear	دمع
dacryocyst/o	lacrimal sac	كيس الدمع

dactyl/o	finger, toe	إصبع القدم
dent/o	tooth	سن
derm/o, dermat/o	skin	جلد
duoden/o	duodenum	الإثنا عشر
electro/o	electricity	كهرباء
embryo/o	embryo	جنين، مُضغَة
encephal/o	brain	دماغ
endocrin/o	endocrine glands or system	الغدد الصماء
enter/o	intestines	أمعاء
epididym/o	Epididymis	البربخ
episi/o	vulva	فرج
erg/o	work	عمل
erythr/o	red blood cells	خلايا الدم الحمراء
esophag/o	esophagus	المريء
fasci/o	fibrous tissue	نسيج ليفي
ferr/o, ferr/i	iron (symbol Fe)	الحديد
fet/o	fetus	جنين
fibr/o	fibers	ألياف
galact/o	milk	حليب
gangli/o, ganglion/o	ganglion	عقدة
gastr/o	stomach	معدة
gen	origin, formation	منشأ، تشكيل
genu	knee	ركبة
gingiv/o	gums	لثة

gli/o	neuroglia	دبق عصبي
glomerul/o	glomerulus	كُبيبة
gloss/o	tongue	لسان
gluc/o	glucose	جلوكوز
glyc/o	sugar, glucose	سُكر، جلوكوز
gnath/o	jaw	فك
gravid/o	pregnancy	حمل
gyn/o, gynec/o	woman	امراة
hem/o, hemat/o	blood	دم
hepat/o	liver	كبد
hidr/o, idr/o	sweat, perspiration	عرق، تعرُّق
hist/o, histi/o	tissue	نسيج
hydr/o	water	ماء
hypn/o	sleep	نوم
hypophys	hypophysis, pituitary gland	الغدة النخامية
hyster/o	uterus	رحم
ile/o	ileum	لفانفي
ili/o	ilium (bone of the pelvis)	حرقفة
immun/o	Immunity	مناعة
in/o	fiber	ألياف
insul/o	pancreatic islets	جُزيرات البنكرياس
ir, irit/o, irid/o	iris	زنبق
jejun/o	jejunum	صائم
kali	potassium (symbol K)	البوتاسيوم

kary/o	nucleus	نواة
kerat/o	cornea, horny layer of the skin	قرنية ، قرن
kine, kinesi/o, kinet/o	movement	حركة
labi/o	lips	شفة
labyrinth/o	labyrinth (inner ear)	تجويف الأذن
lacrim/o	tears, lacrimal apparatus	دموع، الجهاز الدمعي
lact/o	milk	حليب
lapar/o	loin	خصر
laryng/o	larynx	حنجرة
lent/i	lens	عدسة
lingu/o	tongue	لسان
lip/o	lipid	شحم
lith	calculus, stone	حصاة
lumb/o	lumbar region, lower back	المنطقة القطنية، أسفل الظهر
lymphaden/o	lymph node	عقدة لمفية
lymphangi/o	lymphatic vessel	وعاء لمفاوي
lymphocyt/o, lymph/o	lymphocyte	اللمفاوية
lymph/o	lymph	لمف
mamm/o	breast, mammary gland	ثدي، غدة الثدي
mast/o	breast	ثدي
medull/o	medulla oblongata, spinal cord	النخاع المستطيل، الحبل الشوكي
melan/o	dark, black, melanin	داكن، أسود، ميلانين
men/o, mens	month, menstruation	الشهر، حيض
mening/o	meninges	سحايا

metr/o, metr/i	uterus	رحم
morph/o	form	شكل
muc/o	mucus, mucous membrane	مخاط، الغشاء المخاطي
muscul/o	muscle	عضلة
my/o	muscle	عضلة
myc/o	fungus, mold	الفطريات، العفن
myel/o	bone marrow	نخاع العظم
myel/o	bone marrow ,spinal cord	نخاع العظم، الحبل الشوكي
myring/o	eardrum	طبلة الأذن
myx/o	mucus	مُخاط
narc/o	stupor, unconsciousness	ذهول، غيبوبة
nas/o	nose	أنف
nat/i	birth	ولادة
natri	sodium (symbol Na)	الصوديوم
nephr/o	kidney	كلية
neur/o, neur/i	nervous system, nervous tissue, nerve	الجهاز العصبي، الأنسجة العصبية، العصب
nucle/o	nucleus	نواة
ocul/o	eye	عين
odont/o	tooth	سن
omphal/o	navel or umbilicus	سُرّة
onych/o	nail	ظفر
oophor/o	ovary	مبييض
ophthalm/o	eye	عين
opt/o	eye, vision	عين، رؤية

or/o	mouth	فم
orchi/o, orchid/o	testis	خصية
oste/o	bone	عظم
ot/o	ear	أذن
ov/o	ovum, egg cell	بيضة، خلية بيض
ovari/o	ovary	مبيض
ox/y	oxygen (symbol O)	الأوكسجين
palat/o	palate of mouth	حنك
palpebr/o	eyelid	جفن
pancreat/o	pancreas	البنكرياس
papill/o	nipple	الحلمة
parathyr/o, parathyroid/o	parathyroid gland	الغدة جارة الدرقية
path/o	disease	المرض
ped/o	foot	قدم
pelvi/o	pelvis	الحوض
perine/o	perineum	العجان
periton, peritone/o	peritoneum	البريتون (الصفاق)
phak/o, phac/o	lens	عدسة
pharmac/o	drug	دواء
pharyng/o	pharynx	بلعوم
phleb/o	vein	وريد
phon/o	sound, voice	صوت
phot/o	light	ضوء
pil/o	hair	شعر

phren/o	diaphragm	الحجاب الحاجز
phrenic/o	phrenic nerve	العصب الحجابي
pituitar	pituitary gland, hypophysis	الغدة النخامية، النخامية
plas	formation, molding, development	تشكيل، قولبة، تطور
pleur/o	pleura of lung	جنبه
pneum/o, pneumon/o	lung	رئة
pod/o	foot	قدم
proct/o	rectum	المستقيم
prostat/o	Prostate	البروستاتا
prote/o	protein	بروتين
psych/o	mind	العقل
pulm/o, pulmon/o	lung	رئة
pupill/o	pupil	الحدقة
py/o	pus	قيح
pyel/o	pelvis of kidney	حوض الكلية
pylor/o	pylorus	باب المعدة
pyr/o, pyret/o	fever, fire	حمى، نار
pyr/o, pyret/o	fever	حمى
rachi/o	spine	الشوكة
radi/o	radiation, x-ray	الإشعاع، اشعة سينية
radicul/o	root of a spinal nerve	جذر العصب الشوكي
rect/o	rectum	المستقيم
ren/o	kidney	كلية
reticul/o	network	شبكة

retin/o	retina	شبكة العين
rhin/o	nose	أنف
sacchar/o	sugar	سُكَّر
sacr/o	sacrum	عجز
salping/o	fallopian tube, oviduct	قناة فالوب
scrot/o, osche/o	scrotum	كيس الصفن
seb/o	sebum, sebaceous gland	زُهْم، غدة زُهْمِيَّة
Semin	semen	مَنِي
sial/o	saliva	لُعَاب
sider/o	iron	الحديد
sigmoid/o	sigmoid colon	القولون السيني
somat/o, -some	body	الجسم
somn/o, somn/i	sleep	نوم
son/o	sound	صوت
sperm/i, spermat/o	Semen, spermatozoa	مَنِي
spir/o	breathing	تنفس
splanchn/o	viscera	أحشاء
splen/o	spleen	طحال
spondyl/o	vertebra	فِقْرَة
staped/o, stapedi/o	stapes	الركاب
steat/o	fatty	دُهْنِي
stern/o	sternum	قص
stomat/o	mouth	فم
synov/i	synovial fluid	السائل الزلالي

tars/o	instep of foot	الرصع
ten/o, tenont/o	tendon	وتر
testi/o	testis, testicle	خصية
thalam/o	thalamus	المهاد
therm/o	heat, temperature	الحرارة، درجة حرارة
thorac/o	thorax or chest	صدر
thromb/o	blood clot	جلطة دموية
thrombocyt/o	platelet, thrombocyte	صفيحة
thym/o	thymus gland	الغدة السعترية
thyr/o, thyroid/o	thyroid gland	الغدة الدرقيّة
toc	labor	عمل
ton/o	tone	نغمة
tonsil/o	tonsil	لوزة
tox/o, toxic/o	poison, toxin	سم
trache/o	trachea	رغام
trachel/o	neck	رقبة، عنق
trich/o	hair	شعر
trop	act on, affect	يؤثر
troph/o	feeding, growth, nourishment	إطعام، نمو، غذاء
tympan/o	tympanic cavity (middle ear), tympanic membrane	التجويف الطبلي، الغشاء الطبلي
ur/o	urine	بول
ureter/o	ureter	حالب
urethr/o	urethra	مجرى البول
urin/o	urine	بول

uter/o	uterus	رحم
uve/o	uvea	العينية
vagin/o	vagina	مهبل
vas/o	vessel, vas deferens	وعاء
ven/o, , ven/i	vein	وريد
ventricul/o	ventricle	بطين
vertebr/o	vertebra, spinal column	فقرة، العمود الفقري
viscer/o	viscera	أحشاء
vesic/o	urinary bladder	المثانة
vesicul/o	seminal vesicle	الحويصلة المنوية
vestibul/o	vestibule, vestibular apparatus	دهليز، الجهاز الدهليزي
vir/o	virus	فيروس
vulv/o	vulva	فرج

(5) Cells, Tissues, and Organs الخلايا و الأنسجة و الأعضاء

مصطلحات رئيسة

Term	المعنى
adenosintriphosphate	الأدينوزين ثلاثي الفوسفات
carbohydrate	الكربوهيدرات
cell	خلية
chromosome	الكروموسوم
cytoplasm	السايتوبلازم
deoxyribonucleic acid	الحمض النووي
enzyme	إنزيم
gene	جين
glucose	جلوكوز
homeostasis	استتباب
lipid	شحم
metabolism	الأيض
mitosis	انقسام
mucus	مخاط
nucleus	نواة
protein	بروتين
ribonucleic acid	الحمض النووي الريبوزي
tissue	نسيج

Cells, Tissues, and Organs
الخلايا و الأنسجة و الأعضاء
مصطلحات إضافية Supplementary Terms

Term	المعنى
amino acids	أحماض أمينية
anabolism	التمثيل الغذائي
catabolism	انتقاص
collagen	الكولاجين
cortex	قشرة
glycogen	الجليكوجين
interstitial	فراغي، خلالي
medulla	النخاع، لب الكظر
parenchyma	النسيج الحشوي، متن
parietal	جداري
soma	جسد
stem cell	خلية جذعية
visceral	حشوي

(6) Body Structure تركيب الجسم**Directional Terms مصطلحات اتجاهية**

Directional Term	المعنى
Anterior (ventral)	أمامي
Posterior (dorsal)	خلفي
Medial	متوسط
Lateral	جانبي
Proximal	دان
Distal	قاص
Superior	علوي
Inferior	سفلي
Cephalic (cranial)	رأسي
Caudal	ذيلي
Superficial (external)	سطحي
Deep (internal)	عميق

مستويات الجسم Body planes

Body plane	المعنى
Coronal Plane (Frontal Plane)	المستوى الإكليلي
Sagittal Plane (Lateral Plane)	المستوى السهمي
Axial Plane (Transverse Plane)	المستوى المحوري
Median plane (Midsagittal Plane)	المستوى الناصف
Parasagittal Plane	المستوى المجاور للسهمي

تجاويف الجسم Body Cavities

Term	المعنى
Abdominal cavity	التجويف الباطني
Cranial cavity	التجويف القحفي
Pelvic cavity	التجويف الحوضي
Spinal cavity	التجويف النخاعي
Thoracic cavity	التجويف الصدري

أوضاع الجسم Body Positions

Position	المعنى
anatomical position	الوضعية التشريحية
decubitus position	وضعية الإستلقاء
dorsal recumbent position	وضعية الإستلقاء الظهرى
Fowler position	وضعية فاوولر
kraske (Jackknife) position	وضعية كراسكه
knee-chest position	وضعية التجبيه
lateral recumbent position	وضعية الإضطجاع الجانبي
lithotomy position	وضعية بضع المثانة
prone position	وضعية الإنكباب
Sims position	وضعية سيمز
supine position	وضعية الإستلقاء
trendelenburg position	وضعية ترندلبورغ

مصطلحات رئيسة Key Terms

Term	المعنى
diaphragm	الحجاب الحاجز
digit	أصبع
epigastrium	الشرسوف
fundus	قاع
hypochondrium	المراق
lumen	لمعة
meatus	صماخ
orifice	فوهة
os	فم
septum	حاجز
sinus	جيب
sphincter	مصرة

II. Disease and Treatment → المرض و العلاج

(7) Disease المرضDescription of Disease وصف المرض

Disease	المعنى
acute	حاد
benign	حميد
carcinoma	سرطانة
chronic	مزمن
cyst	كيسة
etiology	السببيات
Gram stain	ملون غرام
hernia	فتق
inflammation	إلتهاب
lesion	آفة
malignant	خبيث
metastasize	ينتقل
necrosis	نخر
neoplasm	ورم
phagocytosis	بلعمة
parasite	طفيلي

pathogen	ممرضات
prolapse	تدلي
pus	قيح
sarcoma	ساركومة
sepsis	إنتان
toxin	ذيفان
trauma	رضح

الكائنات الحية المعدية الشائعة Common Infectious Organisms

Type of Organism	المعنى
bacteria	بكتيريا
cocci	مكورات
bacilli	عصيات
vibrios	داء الضمات
spirochetes	الملتويات
chlamydia	الكلاميديا ، المتدثرة
rickettsia	الجرثومة الطفيلية المرضية
viruses	الفيروسات
fungi	الفطريات
protozoa	البروتوزوا ، الحيوانات الأولية
helminths	الديدان الطفيلية

أصناف المرض Disease Categories

Diseases	المعنى
Degenerative Diseases	الأمراض الإنحلالية
Hormonal disorders	الاضطرابات الهرمونية
Immune disorders	الاضطرابات المناعية
Infectious Diseases	الأمراض المعدية
Mental and emotional disorders	الاضطرابات العقلية والعاطفية
Metabolic disorders	الاضطرابات الأيضية
Neoplastic Diseases	الأمراض الورمية

مصطلحات إضافية Supplementary Terms

General Terms Pertaining to Disease

مصطلحات عامة متعلقة بالمرض

Term	المعنى
acid-fast stain	اللطخة الحامضية السريعة
exacerbation	التفاقم
iatrogenic	علاجي المنشأ
idiopathic	مجهول السبب
in situ	في موقعه الأصلي
nosocomial	خاص بالمستشفيات
opportunistic	إنتهازي
remission	هدأة
septicemia	تسمم الدم
systemic	شامل ، مجموعي

مظهر المرض Manifestation of Disease

Term	المعنى
abscess	الخُراج
adhesion	الإلتصاق
anaplasia	الكشم
ascites	الحن
cellulitis	التهاب الخلايا
effusion	الإراقة
exudate	النضحة
fissure	الشقّ
fistula	الناصور
gangrene	الغنغرينا
hyperplasia	التضخّم الكميّ ، فرط التنسج
hypertrophy	التضخّم
induration	التصلب
metaplasia	حوّل . تحول
polyp	الزائدة اللحمية
purulent	قيحي
suppuration	التقيح

(8) Diagnosis and Treatment; Surgery التشخيص و العلاج؛ الجراحة

Imaging Techniques طرق التصوير

Method	المعنى
cineradiography	تصوير تنظيري سينمائي
computed tomography	تصوير مقطعي محوسب
fluoroscopy	تنظير تآلقي
magnetic resonance	الرنين المغناطيسي
positron emission tomography	تصوير مقطعي بإطلاق البوزيترون
radiography	تصوير شعاعي
scintigraphy	تصوير ومضاني
single photon emission computed tomography	تصوير مقطعي محوسب بالإصدار الفوتوني المفرد
ultrasonography	تخطيط الصدى

Surgical Instruments أدوات جراحية

Instrument	المعنى
bougie	موسع
cannula	فنية
clamp	مقاط
curet (curette)	مكشطة
elevator	رافعة
forceps	مقط
Gigli saw	منشار جيقلي
hemostat	مقط قاطع للنزف
rasp	مسحال
retractor	مبعاد
rongeur	قراضة
scalpel	مبضع
scissors	مقص
sound	مسبار، مجس
trocar	ميزل

التشخيص و العلاج Diagnosis and Treatment

Term	المعنى
anesthesia	تخدير
auscultation	تسمع
biopsy	إختزاع
chemotherapy	معالجة كيميائية
diagnosis	تشخيص
endoscope	منظار داخلي
excision	استئصال
fixation	تثبيت
grading	تدرج
immunotherapy	معالجة مناعية
incision	شق، بضع
inspection	معاينة
ophthalmoscope	منظار العين
otoscope	منظار الأذن
palpation	جس
percussion	قرع
prognosis	إنذار
radiography	تصوير شعاعي
remission	هدأة
sign	علامة

staging	تمرحل
surgery	جراحة
suture	خيطة
therapy	معالجة
biofeedback	ارتجاع بيولوجي
chiropractic	معالجة يدوية، ميادة
homeopathy	معالجة مثلية
naturopathy	مداواة طبيعية
osteopathy	اعتلال عظمي

التشخيص Diagnosis مصطلحات رئيسة Key Terms

Terms	المعنى
alpha-fetoprotein	البروتين الجنيني ألفا
bruit	لغط
facies	سحنة
febrile	حموي، محموم
nuclear medicine	طب نووي
speculum	منظار
syndrome	متلازمة

Treatment العلاج
Key Terms مصطلحات رئيسة

Terms	المعنى
catheter	قسطرة
clysis	حقن السوائل
lavage	غسل
normal saline solution	محلول ملحي نظامي
paracentesis	بزل
prophylaxis	إتقاء

Surgery الجراحة
Key Terms مصطلحات رئيسة

Terms	المعنى
drain	منزح
ligature	ربطة
resection	قطع
stapling	تدبيس
surgeon	جراح

(9) Drugs الأدوية
Key Terms مصطلحات رئيسة

Term	المعنى
anaphylaxis	تأق
antagonist	دواء مقاوم، عامل مضاد
contraindication	مانع الإستعمال
efficacy	فعالية
generic name	إسم جنيس، إسم غير مسجل الملكية
potentiation	تأييد
prescription	وصف العلاج
side effect	تأثير جانبي
substance dependence	اعتماد المادة
synergy	تأزرية
tolerance	تحمل
trade name	إسم تجاري
withdrawal	سحب، إمتناع

إعطاء الدواء Drug Administration

المعنى	Term
فموي	Oral
استنشاقى	Inhalational
حقن	Parenteral Injection
موضعي	Topical
تحاميل	Suppository

Common Pharmaceutical Terms**المصطلحات الصيدلانية الشائعة**

Term	Meaning
antiseptic	مُطهِّر
disinfectant	مُطهِّر
anti-inflammatory	مضاد الالتهاب
anesthetic	تخديري، بنج
antidote	مضاد للسم، درياق
bronchodilator	موسع قصبي
active substance	مادة فعالة
analgesic	مُسكِّن
antipyretic	مضاد الحمى
antibacterial	مضاد البكتيريا

Important Pharmaceutical Terms**المصطلحات الصيدلانية الهامة**

Term	المعنى
Pharmacology	علم الأدوية
Drugs	العقاقير
Drug receptors	مستقبلات الأدوية
Clinical pharmacology	علم الأدوية الإكلينيكي
Pharmacodynamics	التأثيرات الفارماكوديناميكية
Pharmacokinetics	الحرائك الدوائية
Receptor	المستقبل
Receptor site	موقع المستقبل
Agonist	الناهض (المقلد)
Pharmacologic antagonist	المناهض (المضاد) الدوائي
Competitive (Reversible) Antagonist	المضاد التنافسي (العكوس)
Irreversible Antagonist	المضاد غير العكوس
Volume of distribution	حجم التوزع
Clearance	التصفية
Half life	نصف العمر

Bioavailability	الإتاحة الحيوية
First - pass effect	تأثير العبور الأول
Phase I reactions	تفاعلات الطور ١
Phase II reactions	تفاعلات الطور ٢
CYP isosymes	نظائر إنزيمات
Enzyme induction	تحريض الإنزيمات
glycoprotein	البروتين السكري

III. Body Systems → أجهزة الجسم

(10)The Cardiovascular System جهاز القلب والأوعية

الدموية

التركيب الطبيعي والوظيفة Normal Structure & Function

Term	المعنى
aorta	الأبهر
aortic valve	الصمام الأبهرى
apex	قمة
artery	شريان
arteriole	شُرَيِّين
atrioventricular (AV) node	العقدة الأذينية البطينية
AV bundle	الحزمة الأذينية البطينية
atrium	أذين
bicuspid valve	الصمام الثنائي الشرف
blood pressure	ضغط الدم
bundle branches	فروع الحزمة
capillary	شعيرة دموية
cardiovascular system	جهاز القلب و الأوعية الدموية
diastole	انبساط
endocardium	الشغاف
epicardium	النخاب
functional murmur	نفخة وظيفية
heart	قلب

heart sounds	أصوات القلب
inferior vena cava	الوريد الأجوف السفلي
mitral valve	الصمام المترالي
myocardium	عضل القلب
pericardium	التامور
pulmonary artery	الشريان الرئوي
pulmonary circuit	الدارة الرئوية
pulmonary veins	الأوردة الرئوية
pulmonic valve	الصمام الرئوي
pulse	نبض
Purkinje fibers	ألياف بركيني
septum	حاجز
sinoatrial (SA) node	عقدة جيبية أذينية
sphygmomanometer	مقياس ضغط الدم
superior vena cava	الوريد الأجوف العلوي
systemic circuit	الدارة المجموعية
systole	انقباض
tricuspid valve	الصمام الثلاثي الشرف
valve	صمام
vein	وريد
ventricle	بطين
venule	وَرِيد
vessel	وعاء دموي

The Cardiovascular System Diseases أمراض جهاز القلب و الأوعية الدموية

Disease	المعنى
aneurysm	تمدد الأوعية الدموية- ضعف جدار الوعاء
angina pectoris	ذبحة صدرية
arrhythmia	اضطراب النظم- عدم انتظام ضربات القلب
atherosclerosis	تصلب عصيدي
bradycardia	بطء القلب
cerebrovascular accident	حادثة وعائية دموية
clubbing	تعجُر
cyanosis	زُرّاق
deep vein thrombosis	خثار الوريد العميق
diaphoresis	تعرق غزير
dissecting aneurysm	تمدد الأوعية الدموية المسلخ
dyslipidemia	عسر وجود الشحميات في الدم
dyspnea	زُلة
edema	ودمة
embolism	انصمام
embolus	صمة
fibrillation	رجفان
heart block	احصار القلب
heart failure	فشل القلب
hemorrhoid	باسور

hypertension	ارتفاع ضغط الدم
infarct	احتشاء
ischemia	نقص التروية
murmur	نفخة
myocardial infarction	احتشاء عضلة القلب
occlusion	انسداد
Patent ductus arteriosus	القناة الشريانية السالكة
phlebitis	التهاب الوريد
plaque	لويحة
rheumatic heart disease	مرض القلب الروماتزمي
shock	صدمة
stenosis	تضييق
stroke	سكتة
syncope	غشي
tachycardia	تسرع القلب
thrombophlebitis	التهاب الوريد الخثاري
thrombosis	خثار
thrombus	خثرة
varicose vein	وريد دوالي

The Lymphatic System الجهاز اللمفاوي

Normal Structure & Function التركيب الطبيعي و الوظيفة

Term	المعنى
lymph	لمف
lymph node	عقدة لمفية
lymphatic system	الجهاز اللمفي
right lymphatic duct	القناة اللمفية اليمنى
spleen	الطحال
thoracic duct	القناة الصدرية
thymus gland	الغدة السعترية
tonsils	اللوزتين

The Lymphatic System Diseases

أمراض الجهاز اللمفاوي

Disease	المعنى
lymphoma	لمفومة- ورم لمفي
lymphadenitis	التهاب العقد اللمفية
lymphangiitis	التهاب الأوعية اللمفية
lymphedema	وذمة لمفية

التشخيص و العلاج Diagnosis & Treatment

Term	المعنى
angioplasty	اصلاح الوعاء الدموي
artificial pacemaker	ناظمة اصطناعية
cardiac catheterization	قسطرة القلب
cardioversion	تقويم نظم القلب
central venous pressure	الضغط الوريدي المركزي
cineangiocardiology	تصوير القلب و الأوعية السينمائي
coronary angiography	تصوير الأوعية التاجية
coronary artery bypass graft	طعم مجازة الشريان التاجي
defibrillation	إزالة الرجفان
Doppler echocardiography	تخطيط صدى القلب الدوبلري
echocardiography	تخطيط صدى القلب
electrocardiography	تخطيط كهربية القلب
enzyme studies	دراسات الإنزيم
heart scan	مسح القلب
lipoprotein	بروتين شحمي
percutaneous transluminal coronary angioplasty	إصلاح الوعاء التاجي عبر اللمعة بطريق الجلد
phonocardiography	تخطيط أصوات القلب
plethysmography	تخطيط التحجم

pulmonary wedge pressure	ضغط الدم الإسفيني الرئوي
stress test	اختبارات الإجهاد
transesophageal echocardiography	تخطيط صدى القلب المريئي
triglycerides	ثلاثي الجليسريد
ventriculography	تصوير البطينات

(11) Blood and Immunity الدم و المناعة**Normal Structure & Function التركيب الطبيعي و الوظيفة**

Term	المعنى
agranulocytes	اللامحبية
albumin	ألبومين
antibody	مضاد
antigen	مستضد
B cell	خلية ب
band cell	خلية ماطورة
blood	دم
coagulation	تخثر
cross-matching	التوافق التصالبي
electrolyte	كهارل
erythrocyte	خلية حمراء
erythropoietin	إريثروبويتين
fibrin	فيرين
fibrinogen	فيرينوجين
formed elements	عناصر الدم المتشكلة
granulocytes	المحبية
hemoglobin	هيموغلوبين
hemostasis	إرقاء
immunity	مناعة
immunoglobulin	غلوبولين مناعي

leukocyte	خلية بيضاء
lymphocyte	اللمفاوية
macrophage	بلعم
phagocytosis	بلعمة
plasma	بلازما
plasma cell	خلية بلازما
platelet	صفيحة
serum	مصل
T cell	خلية تائية
thrombocyte	صفيحة

أمراض الدم و المناعة Blood and Immunity Diseases

Disease	المعنى
Acquired Immuno-Deficiency Syndrome	متلازمة نقص المناعة المكتسبة
allergen	مستأرج
allergy	حساسية
anaphylactic reaction	تفاعل تأقي
anemia	فقر الدم
angioedema	وذمة وعائية
aplastic anemi	فقر الدم اللاتنسجي
autoimmune disorder	اضطراب ذات جهاز المناعة
Cooley anemia	فقر دم كولي
delayed hypersensitivity reaction	استجابة فرط التحسس الأجل
disseminated intravascular coagulation	التخثر المنتشر داخل الأوعية
ecchymosis	كدمة
hemolysis	انحلال الدم
hemophilia	الناعور- مرض النزف الدموي -
Human Immunodeficiency Virus	فيروس نقص المناعة البشري
Hodgkin disease	مرض هودكن
hypersensitivity	شدة الحساسية
immunodeficiency	نقص المناعة
Kaposi sarcoma	ساركومة كابوزي
leukemia	ابيضاض الدم

lymphadenopathy	تضخم العقد اللمفية
lymphoma	لمفومة
multiple myeloma	ورم نخاعي متعدد
non-Hodgkin lymphoma	لمفومة غير هودجكينية
Philadelphia chromosome	صبغي فلاديلفيا
pernicious anemia	فقر الدم الوبيل
petechiae	حبرات
purpura	مرجونة
sideroblastic anemia	فقر الدم الحديدي الأرومات
Sjögren syndrome	متلازمة سجوجرين
sickle cell anemia	فقر الدم المنجلي
splenomegaly	تضخم الطحال
systemic lupus erythematosus	ذئبة حمامية مجموعية
systemic sclerosis	تصلب مجموعي
thalassemia	ثلاسيميا
thrombocytopenia	قلة الصفيحات
urticaria	شري

Common Blood Tests اختبارات الدم و الشائعة

Term	المعنى
red blood cell count RBC	عدّ خلايا الدم الحمراء
white blood cell count WBC	عدّ خلايا الدم البيضاء
differential count Diff	عدّ تفريقي
hematocrit (Fig. 10-6) Ht, Hct, crit	الهيماتوكريت
packed cell volume PCV	حجم الخلايا المُكدّسة
hemoglobin Hb, Hgb	الهيموغلوبين؛ خضاب الدم
mean corpuscular volume MCV	الحجم الكروي الوسيط
mean corpuscular hemoglobin MCH	هيموغلوبين الكرية الوسيط
mean corpuscular hemoglobin concentration MCHC	تركيز هيموغلوبين الكرية الوسيط
erythrocyte sedimentation rate ESR	سرعة تنقل الخلايا الحمراء
complete blood count CBC	عدّ الدم الكامل

التشخيص والعلاج **Diagnosis & Treatment**

Term	المعنى
adrenaline	ادرينالين
lymphocyte count	عدّ الكريات اللمفاوية
epinephrine	ابنفيرين
reticulocyte counts	عدّ الكريات الشبكية
Reed-Sternberg cells	خلايا ريد ستيرنبرغ
Bence Jones protein	بروتين بنس جونس
anticoagulant	مضاد التخثر
antihistamine	مضاد الهستامين
apheresis	فصادة
autologous blood	الدم الذاتي
cryoprecipitate	رسابة بردية
desensitization	إزالة التحسس
homologous blood	دم مطابق
immunosuppression	كبت المناعة
protease inhibitor	مُنَبِّط بروتياز

(12) The Respiratory System الجهاز التنفسي**التركيب الطبيعي و الوظيفة Normal Structure and Function**

Term	المعنى
adenoids	الغدانيات
alveolus	سنخ
bronchiole	شعبية
bronchus	قصبية
carbon dioxide	ثاني أكسيد الكربون
carbonic acid	حمض كربوني
carina	جؤجؤ
compliance	امتثال
diaphragm	الحجاب الحاجز
epiglottis	لسان المزمار
expectoration	طرد البلغم
expiration	زفير
glottis	المزمار
hilum	نقير
larynx	الحنجرة
inspiration	شهيق
lung	رئة
mediastinum	المنصف الأمامي
nares	المنخران

nasal septum	الحاجز الأنفي
nose	أنف
oxygen	أكسجين
palatine tonsils	لوزتان حنكيتان
pharynx	بلعوم
phrenic nerve	عصب حجابي
pleura	غشاء الجنب
pleural space	حيز جنبي
sinus	جيب
sputum	بلغم
surfactant	فاعل بالسطح
trachea	القصبة الهوائية
turbinate bones	عظام المحارة (عظام قرين)
ventilation	تهوية
vocal cords	حبال صوتية

The Respiratory System Diseases أمراض الجهاز التنفسي

Disease	المعنى
acidosis	حماض
adult respiratory distress syndrome	متلازمة الضائقة التنفسية لدي البالغين
alkalosis	قلوية
aspiration	شفط، رشف
asthma	ربو
atelectasis	انخماص
bronchiectasis	توسع القصبات
bronchitis	التهاب القصبات أو الشعب الهوائية
Chronic Obstructive Pulmonary Disease	الداء الرئوي الساد المزمن
cyanosis	زُراق
cystic fibrosis	تليف كيسي
dyspnea	ضيق التنفس
Emphysema	انتفاخ
empyema	تقيح الجنب
hemoptysis	نفث الدم
hemothorax	صدر مدمى
hydrothorax	موه الصدر
hyperventilation	زيادة التنفس
hypoventilation	نقص التنفس
influenza	نزلة

miliary tuberculosis	سل دخني
pertussis	السعال الديكي ، الشاهوق
pleural effusion	انصباب جنبي،إراقة جنبية
pleurisy	التهاب الجنب
pneumoconiosis	تغير الرئة
pneumonia	ذات الرئة
pneumonitis	التهاب رئوي
pneumothorax	استرواح الصدر
pyothorax	تقيح الصدر
respiratory distress syndrome	متلازمة الضائقة التنفسية
small cell carcinoma	سرطانة خلية صغيرة
sudden infant death syndrome	متلازمة موت الرضيع المفاجئ
tuberculosis	سل، درن

التشخيص والعلاج Diagnosis & Treatment

Term	المعنى
Mantoux test	اختبار مانتو
mediastinoscopy	تنظير المنصف
plethysmograph	مخطاط التحجم
pneumotachometer	مقياس سرعة التنفس
thoracoscopy	تنظير الصدر
tine test	اختبار الشوكة

العلاج Treatment

Term	المعنى
aerosol therapy	معالجة الأريسول
continuous positive airway pressure	ضغط المجرى الهوائي الإيجابي المستمر
extubation	نزع الأنبوب
intermittent positive pressure breathing	تنفس الضغط الموجب المتقطع
intermittent positive pressure ventilation	تهوية الضغط الموجب المتقطع
nasal cannula	قنية أنفية
orthopneic position	وضعية ضيق النفس الإضطجاعي
positive end-expiratory pressure	الضغط الزفيرى الإنتهائي الموجب
postural drainage	نرح وضعي
thoracic gas volume	حجم الغاز الصدري

الجراحة Surgery

Term	المعنى
adenoidectomy	استئصال العدانيات
intubation	تنبيب
lobectomy	استئصال الفص
pneumoplasty	رأب الرئة
tracheotomy	فتح القصبة الهوائية
tracheostomy	فعر القصبة الهوائية

(13) The Digestive System الجهاز الهضمي**Normal Structure & Function التركيب الطبيعي والوظيفة**

Term	المعنى
anus	الشرج
appendix	زائدة
bile	الصفراء
cecum	الأعور
colon	قولون
common bile duct	قناة الصفراء
duodenum	الإثنا عشر
esophagus	المرئ
feces	براز
gallbladder	المرارة
ileum	اللفائفي
intestines	أمعاء
jejunum	الصائم
liver	كبد
mastication	المضغ
pancreas	البنكرياس
palate	حنك
rectum	المستقيم
saliva	لُعاب
stomach	معدة

أمراض الجهاز الهضمي The Digestive System Diseases

Disease	المعنى
appendicitis	التهاب الزائدة
ascites	حبن
bilirubin	بيليروبين
cholecystitis	التهاب المرارة
cholelithiasis	حصوة المرارة
cirrhosis	تليف
colic	قولوني
Crohn disease	داء كرون
diarrhea	إسهال
diverticulitis	التهاب الرتج
diverticulosis	داء الرتوج
dysphagia	عسر البلع
emesis	قيء
fistula	ناسور
gastroenteritis	التهاب المعدة و الأمعاء
hemorrhoids	بواسير
hepatitis	التهاب الكبد
hepatomegaly	تضخم الكبد
hiatal hernia	فتق حجابي
icterus	يرقان
ileus	الشلل اللفائفي

intussusception	انغلاف
jaundice	يرقان
nausea	غثيان
occult blood	دم خفي
pancreatitis	التهاب البنكرياس
peptic ulcer	قرحة معوية
peritonitis	التهاب البريتون، التهاب الصفاق
polyp	زائدة لحمية
portal hypertension	ارتفاع ضغط الدم البابي
pyloric stenosis	التضييق البوابي
splenomegaly	تضخم الطحال
ulcerative colitis	التهاب القولون التقرحي
volvulus	انفتال

التشخيص و العلاج Diagnosis & treatment

Term	المعنى
anastomosis	تفتح
barium study	دراسة الباريوم
cholecystectomy	استئصال المرارة
Dukes classification	تصنيف ديوك
endoscopy	تنظير داخلي
Endoscopic Retrograde Cholangio-Pancreatography	التنظير الباطني للبنكرياس والأقنية الصفراوية
ostomy	فتح جراحي
stoma	فتحة جراحية

(14) The Urinary System الجهاز البولى**Normal Structure and Function التركيب الطبيعى و الوظيفة**

Term	المعنى
angiotensin	أنجيوتنسين
Antidiuretic hormone	الهرمون المضاد لإدرار البول
calyx	كأس الزهرة
Erythropoietin	اريتروبرويتين
glomerular capsule	محفظة الكبيبة
glomerular filtrate	رشاحة كبيبة
glomerulus	كبيبة
kidney	كلية
micturition	تبول
nephron	كليون
renal cortex	قشرة الكلية
renal medulla	لب كلوي
renal pelvis	الحوض الكلوي
renal pyramid	هرم كلوي
renin	رينين
tubular reabsorption	إعادة الإمتصاص الأنبوبية
urea	يوريا
ureter	حالب
urethra	الإحليل (مجرى البول)

urinary bladder	المثانة
urination	تبول
urine	بول

The Urinary System Diseases أمراض الجهاز البولي

Disease	المعنى
acidosis	حُماض
bacteriuria	بيلة جرثومية
cast	اسطوانة، قالب
cystitis	التهاب المثانة
dysuria	عُسر البول
glomerulonephritis	التهاب كبيبات الكلى
hematuria	بيلة دموية
hydronephrosis	موه الكلية
hyperkalemia	ارتفاع بوتاسيوم الدم
oliguria	قلة البول
proteinuria	بيلة بروتينية
pyelonephritis	الإلتهاب الكلوي الحويضي
pyuria	بيلة قيحية
renal colic	مغص كلوي
uremia	يوريمية
urethritis	التهاب الإحليل (مجرى البول)
urinary stasis	ركود بولي

التشخيص و العلاج Diagnosis & Treatment

Term	المعنى
catheterization	قسطرة
cystoscope	منظار المثانة
dialysis	غسل الكلية (ديال)
hemodialysis	غسيل دموي
intravenous pyelography	تصوير الحويضة عن طريق الحقن الوريدي
Intravenous urography	التصوير الوريدي للجهاز البولي
lithotripsy	تفتيت الحصى
peritoneal dialysis	غسيل الكلية البريتوني
retrograde pyelography	تصوير الحويضة بالطريق الراجع
specific gravity	وزن نوعي
urinalysis	تحليل البول

الجراحة Surgery

Term	المعنى
cystectomy	استئصال المثانة
ileal conduit	مجرى لفائفي
lithotomy	استخراج الحصى
renal transplantation	زرع الكلية

(15) The Male Reproductive System الجهاز التناسلي للذكر**Normal Structure and Function التركيب الطبيعي و الوظيفة**

Term	المعنى
androgen	أندروجين
bulbourethral gland	الغدة البصلية الإحليلية
circumcision	ختان
coitus	جماع
ejaculation	قذف
emission	إصدار
epididymis	البربخ
erection	إنتصاب
gamete	خلية تناسلية
genitalia	أعضاء تناسلية
glans penis	حشفة القضيب
gonad	الغدة التناسلية
inguinal canal	القناة الأربية
insemination	إمناء، تلقيح
meiosis	انتصاف (انقسام انتصافي)
orgasm	هزة الجماع
penis	قضيب
phallus	قضيب
prepuce	القلفة

prostate gland	غدة البروستاتة
puberty	البلوغ
scrotum	كيس الصفن
semen	مني
seminal vesicle	حويصلة منوية
Sertoli cells	خلايا سيرتولي
spermatic cord	الحبل المنوي
spermatozoa	نطاف
testis	خصية
testosterone	تستوستيرون
urethra	الإحليل
vas deferens	حبل المنى (الأسهر)

The Male Reproductive System Diseases أمراض الجهاز التناسلي للذكر

Disease	المعنى
balanitis	إلتهاب القضيب
benign prostatic hyperplasia	التضخم الحميد البروستاتي
bladder neck obstruction	انسداد عنق المثانة
cryptorchidism	اختفاء الكليّة
epididymitis	التهاب البربخ
erectile dysfunction	خلل وظيفي للإنتصاب
hydrocele	أدرّة
impotence	عجز (عنانة)
infertility	العقم
inguinal hernia	فتق أربي
orchitis	التهاب الخصية
phimosis	شيم
priapism	قساح
prostatitis	التهاب البروستاتة
seminoma	ورم منوي
sexually transmitted disease	مرض منتقل جنسياً
spermatocele	قيلة منوية
sterility	عقم دائم
urethritis	التهاب مجرى البول (الإحليل)
varicocele	قيلة دواليّة

الجراحة Surgery

Term	المعنى
herniorrhaphy	خياطة الفتق
prostatectomy	استئصال البروستاتة
vasectomy	استئصال الأسهر (حبل المنى)

(16) The Female Reproductive System الجهاز**التناسلي للأنثى****التركيب الطبيعي و Normal Structure and Function**
الوظيفة

Term	المعنى
cervix	عنق الرحم
clitoris	البظر
contraception	منع الحمل
Corpus Luteum	الجسم الأصفر
endometrium	بطانة الرحم
estrogen	إستروجين
Fallopian Tube	قناة فالوب
follicle stimulating hormone	الهرمون الحاث للجريب
graafian follicle	جريب غراف
human chorionic gonadotropin	موجة الغدد التناسلية المشيمائية البشرية
labia majora	الشفران الكبيران
labia minora	الشفران الصغيران
luteinizing hormone	هرمون ملوتن
mammary gland	غدة الثدي
menarche	بدء الإحاضة
menopause	سن اليأس
menstruation	حيض
myometrium	عضل الرحم

ovary	المبيض
oviduct	قناة البيض
ovulation	إباضة
ovum	بويضة
perineum	العجان (ما بين الفرج و الشرج)
progesterone	البروجسترون
uterus	الرحم
vagina	المهبل
vulva	فرج

الحمل و الولادة Pregnancy and Birth

Term	المعنى
amniotic sac	الكيس السلوي
chorion	المشيماء
colostrum	لبأ
ductus arteriosus	القناة الشريانية
embryo	جنين (مضغة)
fertilization	إخصاب
fetus	جنين
foramen ovale	الفتحة البيضوية
gestation	حمل
gravida	حامل
lactation	رضاعة
neonate	وليد

oxytocin	أوكسيوسين
para	رقم الوضع
parturition	مخاض، ولادة
placenta	مشيمة
prostaglandins	البروستاجلاندين
umbilical cord	الحبل السري
zygote	لاقحة

أمراض الجهاز التناسلي للإناث

Disease	المعنى
candidiasis	داء فطر المبيض
dysmenorrhea	عُسر الطمث
endometriosis	البطان الرحمي
pelvic inflammatory disease	المرض الإلتهابي الحوضي
salpingitis	التهاب البوق (قناة فالوب)
vaginitis	التهاب المهبل

Pregnancy and Birth الحمل و الولادة

Disease	المعنى
abortion	إجهاض
anencephaly	انعدام الدماغ
atresia	رتق
carrier	حامل
cephalopelvic disproportion	تفاوت رأسي حوضي
choriocarcinoma	سرطانة مشيمائية
cleft lip	شفة مشقوقة
cleft palate	حنك مشقوق
congenital disorder	اضطراب خلقي
eclampsia	تشنج حملي (ارتعاج)
ectopic pregnancy	الحمل خارج الرحم
galactorrhea	انسياب الحليب
hydatidiform mole	الحمل الرحوي - رحى عدارية الشكل -
hydramnios	موه السلى
mastitis	إلتهاب الثدي
mutation	طفرة، تغيير
oligohydramnios	قلة موه السلى
patent ductus arteriosus	قناة شريانية مفتوحة

placental abruption	انفصال المشيمة
placenta previa	مشيمة منزاحة
pregnancy-induced hypertension	ارتفاع توتر شرياني محرض بالحمل
puerperal infection	عدوى نفاسية
rubella	الحصبة الألمانية
spina bifida	السلسلة المشقوقة
teratogen	ماسخ

التشخيص و العلاج Diagnosis & Treatment

Term	المعنى
episiorrhaphy	خياطة الفرج
laparoscopy	تنظير البطن
sentinel nodes	العقد الحارسة
speculum	حاجز

Diagnosis & Treatment التشخيص و العلاج

Pregnancy and Birth الحمل و الولادة

Term	المعنى
alpha-fetoprotein	البروتين الجنيني ألفا
Apgar score	نتيجة أبغار
artificial insemination	إمناء اصطناعي
cesarean section	فتحة قيصرية
culdocentesis	بزل الرذمة المستقيمية الرحمية
Extracorporeal membrane oxygenation	الأكسجة الغشائية من خارج الجسم
in vitro fertilization	إخصاب خارج الجسم
obstetrics	طب التوليد
pediatrics	طب الأطفال

(17) The Endocrine System جهاز الغدد الصماء**التركيب الطبيعي و الوظيفة Normal Structure and Function**

Term	المعنى
adrenal gland	الغدة الكظرية
endocrine	صماء، إفرازي
hormone	هرمون
hypophysis	النخامية
hypothalamus	الوطاء
pancreatic islets	جُزيرات البنكرياس
parathyroid gland	الغدة الدرقية
pituitary gland	الغدة النخامية
prostaglandins	البروستاجلاندين
receptor	مستقبل
steroid hormone	هرمون ستيرويدي (منشط)
target tissue	نسيج مستهدف
thyroid gland	الغدة الدرقية

The Endocrine System Diseases أمراض الجهاز

الصماوي

Disease	المعنى
acromegaly	ضخامة النهايات
Addison disease	داء أديسون
adenoma	ورم غدي
Congenital hypothyroidism	قصور الدرقية الخلقي
Cushing disease	داء كوشينغ
Cushing syndrome	متلازمة كوشينغ
diabetes insipidus	السكري الكاذب
diabetes mellitus	داء السكر
exophthalmos	جحوظ
gigantism	عملقة (ضخامة)
glycosuria	بيلة سكرية
goiter	دراق
Graves disease	داء غريفز
hyperglycemia	زيادة سكر الدم
hypoglycemia	نقص سكر الدم
insulin shock	صدمة أنسيولين
ketoacidosis	حمض كيتوني
metabolic syndrome	المتلازمة الأيضية
myxedema	وذمة مخاطية
panhypopituitarism	قصور نخامي شامل
tetany	تيتانوس ، تكثرز

التشخيص و العلاج Diagnosis & Treatment

Term	المعنى
fasting plasma glucose (FPG)	جلوكوز بلازما الصوم
free thyroxine index (FTI, T7)	مؤشر الثيروكسين الحر
glycosylated hemoglobin (HbA1c) test	اختبار الهيموغلوبين الجليكوزيلاتي
oral glucose tolerance test (OGTT)	اختبار تحمّل الجلوكوز الشفهي
radioactive iodine uptake test (RAIU)	اختبار منفذ اليود المشع
radioimmunoassay (RIA)	المقايسة الشعاعية المناعية
thyroid scan	المسح الدرقي
thyroxine-binding globulin (TBG) test	اختبار الغلوبولين المرتبط بالثيروكسين
transsphenoidal adenomectomy	استئصال ورم غدي بطريق الوتدي

(18) The Nervous System الجهاز العصبي**Normal Structure and Function التركيب الطبيعي والوظيفة**

Term	المعنى
arachnoid	عنكبوتي
autonomic nervous system	الجهاز العصبي المستقل
axon	محوار
brain	دماغ
brainstem	جذع الدماغ
central nervous system	الجهاز العصبي المركزي
cerebellum	المخيخ
cerebrum	المخ، الدماغ
cerebral cortex	قشرة الدماغ
cranial nerves	الأعصاب الجمجمية
dendrite	تغصن
diencephalon	الدماغ البيني
dura mater	الأم القاسية
ganglion	عقدة
gray matter	المادة السنجابية
hypothalamus	الوطاء
medulla oblongata	النخاع المستطيل
meninges	سحايا
midbrain	الدماغ المتوسط

motor	محرك
Myelin	ميالين
neuroglia	دبق عصبي
neuron	عصبون
nerve	عصب
Parasympathetic nervous system	الجهاز العصبي اللا متعاطف
peripheral nervous system	الجهاز العصبي المحيطي
pia mater	الأم الرقيقة
pons	جسر
reflex	منعكس
root	جذر
sensory	حسي
somatic nervous system	الجهاز العصبي الجسدي
spinal cord	النخاع الشوكي
spinal nerves	الأعصاب النخاعية
sympathetic nervous system	الجهاز العصبي المتعاطف
synapse	وصلة عصبية (مشبك)
thalamus	مهاد
tract	مسلك
ventricle	بطين
visceral nervous system	الجهاز العصبي الحشوي (العميق)
white matter	مادة بيضاء

The Cranial Nerves الأعصاب الجُمُمية

Name	المعنى
Olfactory nerve	عصب شمي
optic nerve	عصب بصري
oculomotor nerve	عصب محرك العين
trochlear nerve	عصب بكري
trigeminal nerve	العصب الثلاثي التوائم
abducens nerve	عصب مبعد
facial nerve	عصب وجهي
vestibulocochlear nerve	عصب دهليزي قوقعي
glossopharyngeal nerve	عصب بلعومي لساني
vagus nerve	العصب المبهم
spinal accessory nerve	العصب الإضافي
hypoglossal nerve	العصب تحت اللسان

The Nervous System Diseases أمراض الجهاز العصبي

Disease	المعنى
Alzheimer disease	مرض الزهايمر
amyloid	نشواني
aneurysm	تمدد الأوعية الدموية
aphasia	حبسة
astrocytoma	ورم نجمي
cerebrovascular accident	حادث وعائي دماغي
concussion	هزة، ارتجاج
contrecoup injury	إصابة رجع الضربة
convulsion	تشنج
dementia	الخرف
embolism	الجلطة
encephalitis	التهاب الدماغ
epidural hematoma	الورم الدموي فوق الأمّ الجافية
epilepsy	صرع
glioma	ورم دقيقي
hemiparesis	خزل شقي
hemiplegia	شلل نصفي
hydrocephalus	موه الرأس
insomnia	أرق
meningioma	ورم سحائي

meningitis	إلتهاب السحايا
multi-infarct dementia	خَرَف احتشائي متعدّد
multiple sclerosis	تصلب متعدّد
narcolepsy	تغفيف أو خدار
neurilemoma	ورم غمد الليف العصبي
paralysis	شلل
Parkinson disease	داء باركنسون
seizure	نوبة
shingles	القوباء المنطقية
sleep apnea	انقطاع النفس النومي
stroke	سكتة
subdural hematoma	ورم دموي تحت الأم الجافية
thrombosis	خثار
tremor	رُعاش

التشخيص و العلاج Diagnosis and Treatment

Term	المعنى
carotid endarterectomy	استئصال باطنة الشريان السباتي
cerebral angiography	تصوير الأوعية الدماغية
electroencephalography	تخطيط كهربية الدماغ
L-dopa	لام دوبا
lumbar puncture	ثقب قطني
polysomnography	التخطيط النومي المتعدد

Behavioral Disorders الاضطرابات السلوكية

Disorder	المعنى
anxiety	قلق
anxiolytic	مزيل القلق
attention deficit–hyperactivity disorder	اضطراب نقص الانتباه مع زيادة النشاط
autism	توحد
bipolar disorder	اضطراب ذو اتجاهين
delusion	وهم
depression	كآبة
dysthymia	خلل عقلي
hallucination	هلوسة
mania	هوس
neuroleptic	مضاد الدهان
obsessive-compulsive disorder	اضطراب وسواسي قسري
panic disorder	اضطراب الهلع
paranoia	الذعر
phobia	الخوف
psychosis	الإختلال العقلي
psychotropic	نفسي التأثير
schizophrenia	داء الفصام

(19) The Senses الحواس**The Ear الأذن****Key Terms مصطلحات رئيسة**
Normal Structure and Function
التركيب الطبيعي و الوظيفة

Term	المعنى
aural	أذني
cerumen	صملاخ
cochlea	القوقعة
decibel	ديسي بل
eustachian tube	القناة السمعية
external auditory canal	النفق السمعي الظاهر
hertz	هرتز
incus	السندان
labyrinth	المتاهة
malleus	المطرقة
mastoid process	عملية عظم ذفري
ossicles	عظيمات
organ of Corti	عضو كورتي
oval window	النافذة البيضاوية
pinna	صيوان الأذن
semicircular canals	القنوات النصف دائرية
stapedius	العضلة الركابية
stapes	الركاب

tympanic membrane	الغشاء الطبلي
vestibular apparatus	الجهاز الدهليزي
vestibule	دهليز
vestibulocochlear nerve	العصب الدهليزي القوقعي

The Senses System Diseases أمراض جهاز الحواس

(i) The Ear الأذن

Disease	المعنى
acoustic neuroma	ورم العصب السمعي
conductive hearing loss	فقدان السمع الموصل
Ménière disease	داء مينير
otitis externa	التهاب الأذن الخارجية
otitis media	التهاب الأذن الوسطى
otosclerosis	تصلب الأذن
sensorineural hearing loss	صمم عصبي حسي
tinnitus	الطنين
vertigo	الدوار

Diagnosis & Treatment التشخيص والعلاج**(a) The Ear الأذن**

Term	المعنى
audiometry	قياس السمع
otoscope	منظار الأذن
Rinne test	اختبار رينيه
spondee	كلمة ذات مقطعين بضغط متساوي على كلِّ مقطع؛ تستعمل في الإختبارات السمعية
Weber test	إختبار ويبير
myringotomy	بضع الطبلة
otorhinolaryngology	طب الأنف و الأذن و الحنجرة
stapedectomy	بضع الركاب

The Senses System Diseases أمراض جهاز الحواس

(ii) The Eye and Vision العين و الرؤية

Disease	المعنى
astigmatism	إنحراف البصر
cataract	ماء العين
conjunctivitis	التهاب الملتحمة (الرمد)
diabetic retinopathy	اعتلال الشبكية السكري
glaucoma	الزرق
hyperopia	طول النظر
myopia	قصر النظر
ophthalmia neonatorum	الرمد الوليدي
phacoemulsification	استحلاب العدسة
presbyopia	قصو البصر
retinal detachment	انفصال الشبكية
senile macular degeneration	الإنحلال البقعي الشيخوخي
trachoma	التراكوما

Key Terms مصطلحات رئيسة

Term	المعنى
equilibrium	توازن
gustation	الذوق
hearing	السمع
olfaction	الشم
proprioception	استقبال الحس العميق
receptor	المُستقبل
tactile	لمسي
vision	الرؤية

التشخيص و العلاج Diagnosis & Treatment**(b) The Eye العين**

Term	المعنى
canthotomy	بضع اللحاظ
cystitome	مبضع محفظة العدسة
electroretinography	تخطيط كهربية الشبكية
enucleation	استئصال تام
gonioscopy	تنظير الزاوية
keratometer	مقياس تقوس القرنية
mydriatic	موسع للحدقة
phorometer	مقياس الأحوال
retinoscope	منظار الشبكية
slit lamp biomicroscope	مجهر المصباح الشقي
tarsorrhaphy	خياطة الرصع
tonometer	مقياس التوتر

(20) The Skeleton الهيكل العظمى**Key Terms مصطلحات رئيسة**
Normal Structure and Function
التركيب الطبيعي و الوظيفة

Term	المعنى
articulation	مفصل
bone	عظم
bone marrow	نخاع العظم
bursa	جراب
cartilage	غضروف
diarthrosis	مفصل زليلي
diaphysis	جدل
epiphysis	الجسم الصنوبري
epiphyseal plate	اللوح المشاشي
ilium	الحرقة
joint	مفصل
ligament	رباط
metaphysis	كردوس
ossification	تعظم
osteoblast	بانية العظم
osteoclast	ناقضة العظم
osteocyte	خلية عظمية
periosteum	سمحاق

skeleton	الهيكل
suture	غُرزة، خياطة
symphysis	ارتفاق
synovial fluid	السائل الزليلي
synovial joint	مفصل زليلي
tendon	وتر

أنواع الكسور Types of Fractures

Fracture	المعنى
Closed fracture	كسر مغلق
Colles fracture	كسر كوليس
comminuted fracture	كسر مفتت
compression fracture	كسر ضغط
greenstick fracture	كسر الغصن النضير
impacted fracture	كسر منحشر
oblique fracture	كسر مائل
open fracture	كسر مفتوح
Pott fracture	كسر بوت
spiral fracture	كسر حلزوني

أمراض الهيكل العظمي The Skeleton Diseases

Disease	المعنى
ankylosing spondylitis	إلتهاب الفقرات القسطي
ankylosis	قسط
arthritis	التهاب المفصل
chondrosarcoma	ساركومة غضروفية
degenerative joint disease	داء مفصلي تنكسي
fracture	كسر
gout	نقرس
herniated disk	القرص المنفتق
osteoarthritis	التهاب العظم والمفصل
osteogenic sarcoma	ساركومة عظمية المنشأ
osteomalacia	تلين العظام
osteomyelitis	التهاب العظم و العضل
osteoporosis	تخلخل العظم
Paget disease	داء بادجيت
Pott disease	داء بوت
rheumatoid arthritis	التهاب المفصل الروماتزمي
rheumatoid factor	العامل الروماتزمي
rickets	داء الكساح
sciatica	عرق النساء

Treatment Procedures إجراءات العلاج

Term	المعنى
alkaline phosphatase	فسفاتاز قلوية
anti-inflammatory agent	عامل مضاد للإلتهاب
discectomy	استئصال القرص
nonsteroidal	لاستيرويدي
orthopedics	جراحة العظام
reduction of a fracture	تخفيض الكسر
traction	الجرّ

(21) The Muscular System الجهاز العضلي**Normal Structure and Function التركيب الطبيعي و الوظيفة**

Term	المعنى
acetylcholine	الأسيتيلكولين
actin	أكتين
antagonist	ضادة
cardiac muscle	عضلة القلب
fascia	لفافة
insertion	غرز
muscle	عضل
myosin	ميوزين
Neuromuscular junction	ملتقى عصبي عضلي
origin	منشأ
prime mover	المحركة الرئيسة
skeletal muscle	العضلة الهيكلية
smooth muscle	العضلة الملساء
tendon	وتر
tonus	توترية

Types of Movement Produced by Muscles أنواع الحركة التي تنتجها العضلات

Movement	المعنى
flexion	ثني
extension	بسط ، مد
abduction	تبعيد
adduction	تقريب
rotation	تدوير
circumduction	ديرورة
pronation	انبطاح
supination	بسط
eversion	انقلاب للخارج
inversion	انقلاب ، العكس
dorsiflexion	انثناء ظهري
plantar flexion	ثني أحمصي

أمراض الجهاز العضلي Muscular System Diseases

Disease	المعنى
chronic fatigue syndrome	مرض الإعياء المزمن
dermatomyositis	التهاب الجلد و العضل
fibromyalgia syndrome	متلازمة الألم العضلي الليفي
muscular dystrophy	النمو العضلي الشاذ
myasthenia gravis	وهن عضلي وبيبل
Myopathy	اعتلال عضلي
polymyositis	التهاب العضلات المتعدد
tendinitis	التهاب الأوتار
tenosynovitis	التهاب غمد الوتر
tetanus	داء الكزاز (التيتانوس)
tetany	تكزز
torticollis	صعر

التشخيص و العلاج Diagnosis and Treatment

Term	المعنى
creatine kinase	كرياتين كيناز
electromyography	تخطيط كهربية العضل
anti-inflammatory agent	العامل المضاد للإلتهاب
Chvostek sign	علامة شفوستك
muscle relaxant	مرخي العضل
occupational therapy	العلاج المهني
physical therapy	العلاج الطبيعي
rheumatology	طب الروماتزم

(22)The Skinالجلد**التركيب الطبيعي و الوظيفة Normal Structure and Function**

Term	المعنى
cutaneous	جلدي
dermis	الأدمة
epidermis	البشرة
hair	شعر
hair follicle	جريب الشعرة
integumentary system	الجهاز الجلدي
keratin	كيراتين
melanin	ميلانين
nail	ظفر
sebaceous gland	الغدة الدهنية
sebum	زُهْم
skin	الجلد
subcutaneous tissue	النسيج تحت الجلدي
sudoriferous gland	الغدة العرقية

أنواع الجروح الجلدية Types of Skin Lesions

Lesion	المعنى
bullae	فقاعة
fissure	الشَّقّ
macule	بقعة
nodule	عقيدة، عجيرة
papule	حطاطة
plaque	لويحة
pustule	بثرة
ulcer	القرحة
vesicle	الحويصلة
wheel	انتبار

أمراض الجلد The Skin Diseases

Disease	المعنى
atopic dermatitis	التهاب الجلد الحساس
basal cell carcinoma	سرطانة الخلايا القاعدية
débridement	إنزيم منضر
dehiscence	تقرز
dermatitis	إلتهاب الجلد
dermatology	طب الجلد
dermatome	قطاع جلدي
eczema	الأكزيما
escharotomy	بضع الخشارة
evisceration	نزع الأحشاء
exudate	نضحة
Kaposi sarcoma	ساركومة كابوزي
lupus erythematosus	داء الذئبة الحمامية
malignant melanoma	ورم ميلانيني خبيث
pemphigus	فقاع
pressure ulcer	قرحة ضغط
psoriasis	داء الصدفية
rule of nines	قاعدة التسعات
scleroderma	تصلب الجلد
squamous cell carcinoma	سرطانة حرشفية الخلايا

التشخيص و العلاج Diagnosis and Treatment

Term	المعنى
aloe	الصبار
antipruritic	مضاد الحكة
cautery	كيّ، المعالجة بالكيّ
dermabrasion	تسحيح الجلد
dermatoplasty	رأب الجلد
diascopy	معاينة شفوفية
fulguration	صعق، تصعيق
skin turgor	تورّم الجلد
Wood lamp	مصباح وود

ملاحق Appendixes***(1) Abbreviations*****A**

Abbrev.	Meaning	بالعربية
AAA	Abdominal Aortic Aneurysm	تمدد الأوعية الدموية الأبهري البطني
AB	Antibody, Abortion	جسم مضاد، إجهاض
ABC	aspiration biopsy cytology	فحص خلايا الخزعة الشفطية
Abd.	Abdomen, abdominal	البطن، الباطني
ABG(s)	Arterial Blood Gas(es)	غاز (غازات) الدم الشرياني
ABI	Ankle Brachial Index	المنسب الكاحلي العضدي
ABPA	Allergic Broncho Pulmonary Aspergillosis	داء الرشاشيات القصبي الرئوي التحسسي
ABR	Auditory Brainstem Response	استجابة جذع الدماغ السمعية
ABX	Antibiotics	المضادات الحيوية
AC	Anterior Chamber; Acromio-Clavicular; Before Meals	الغرفة الأمامية، أخرمي ترقوي ، قبل الوجبات
ACE	Angiotensin Converting Enzyme Inhibitor	الإنزيم المحول للأنجيوتنسين
ACh	Acetylcholine	الأسيتيلكولين
ACL	Anterior Cruciate Ligament	الرباط الصليبي الأمامي
ACLS	Advanced Cardiac Life Support	دعم الحياة القلبية المتقدم

ACS	Acute Coronary Syndrome	متلازمة الشريان التاجي الحادة
ACTH	Adrenocorticotropic Hormone	الهرمون الموجه لقشرة الكظر
AD	Alzheimer Disease, Right Ear	مرض الزهايمر، الأذن اليمنى
ADD	Attention Deficit Disorder	اضطراب نقص الانتباه
ADE	Adverse Drug Effect	التأثير الضائر للدواء
ADH	Antidiuretic Hormone	الهرمون المضاد لإدرار البول
ADHD	Attention Deficit Hyperactivity Disorder	اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط
ADP	Adenosine 5-diphosphate	الأدينوزين ثنائي الفوسفات
ADR	Adverse Drug Reaction	التفاعلات الضائرة للدواء
ADTP	Alcohol and Drug Treatment Program	برنامج معالجة الكحول والدواء
AE	Above the Elbow	فوق المرفق
AED	Automatic External Defibrillator; Anti-Epileptic Drug	مزيل الرجفان الخارجي الآلي. دواء مضاد للصرع
AF	Atrial Fibrillation	الرفرفة الأذينية
AFB	Acid Fast Bacterium	جرثومة مقاومة للحمض
AFP	Alpha Fetoprotein	البروتين الجنيني ألفا
AGA	Appropriate for Gestational Age	ملائم للعمر الحملي
AGN	Antigen	مستضد
AI	Aortic Insufficiency; Artificial Insemination	قصور أبهري؛ إمناء اصطناعي
AIDS	Acquired Immunodeficiency Syndrome	متلازمة نقص المناعة المكتسبة
AIN	Acute Interstitial Nephritis	التهاب الكلية الخلالي الحاد

AK	Above the Knee	فوق الركبة
AKA	Above Knee Amputation	بتر فوق الركبة
ALL	Allergies, Acute Lymphocytic Leukemia	التحسسات، ابيضاض دم لمفاوي حاد
ALS	Amyotrophic Lateral Sclerosis, Advanced Life Support	التصلب الجانبي الضموري، دعم الحياة
ALT	Alanine Aminotransferase	ناقلة أمين الألانين
AMB	Ambulatory	متنقل
AMD	Aging Macular Degeneration	تنكس عضلي شيخوخي
AMI	Acute Myocardial Infarction	احتشاء عضلة قلبية حاد
AML	Acute Myelogenous Leukemia	ابيضاض الدم النقوي المنشأ الحاد
AMS	Altered Mental Status; Acute Mountain Sickness	متبدل الحالة العقلية، داء الجبل الحاد
ANA	Antinuclear Antibodies	أضاد النوى
ANC	Absolute Neutrophil Count	تعداد العدلات المطلق
AND	Axillary Node Dissection	تجريف العقدة الإبطية
ANGIO	Angiography	التصوير الوعائي
ANS	Autonomic Nervous System: Anterior Nasal Spine	الجهاز العصبي المستقل، شوكة الأنف الأمامية
AODM	Adult Onset Diabetes Mellitus	مرض السكر الأولي عند البالغين
AP	Anterior- Posterior	أمامي - خلفي
APAP	acetaminophen	أسيتامينوفين
APC	Atrial Premature Contraction	التقلص الأذيني الباكر
APD	Afferent Pupillary Defect	الخلل الحدقي الوارد

APPT	activated partial thromboplastin time	وقت الثرومبوبلاستين الجزئي المنسَّط
APS	Adult Protective Services	خدمات وقاية البالغين
aq	Aqueous, water	ماء
AR	aortic regurgitation	قلس الأبهري
ARB	Angiotensin Receptor Blocker	حاصر مستقبل الأنجيوتنسين
ARC	Abnormal Retinal Correspondence	المراسلة الشبكية الشاذة
ARDS	Adult Respiratory Distress Syndrome	متلازمة الضائقة التنفسية عند البالغين
ARF	Acute Renal Failure; Acute Respiratory Failure	فشل كلوي حاد؛ فشل تنفسي حاد
ARM	Artificial rupture of membrane	التمزيق الإصطناعي للغشاء
AS	Aortic Stenosis; Ankylosing Spondylitis; Arteriosclerosis	تضيق أبهري؛ التهاب الفقار اللاصق؛ تصلب شرياني
ASA	acetylsalicylic acid (aspirin)	حمض أسيتيل ساليسيليك (أسبرين)
ASCVD	Arteriosclerotic Cardiovascular Disease	مرض قلبي وعائي متعلق بتصلب الشرايين
ASD	Atrial Septal Defect	عيب حاجزي أذيني
ASF	Anterior Spinal Fusion	انشطار شوكي أمامي
ASHD	Arteriosclerotic Heart Disease	مرض القلب المتعلق بتصلب الشرايين
As,Ast	Astigmatism	إنحراف البصر
ASU	Ambulatory Surgery Unit	وحدة جراحة متنقلة
AT	Atrial Tachycardia	تسرع القلب الأذيني

ATLS	Advanced Trauma Life Support	دعم الحياة المتقدم في الإصابات
ATN	Acute Tubular Necrosis	تنخر أنبوبي حاد
ATP	Adenosinriphosphate	الأدينوزين ثلاثي الفوسفات
AV	atrioventricular	أذيني بطيني
AVF	Arteriovenous Fistula	ناسور شرياني – وريدي
AVM	Arteriovenous malformation	تشوه شرياني وريدي
AVN	Avascular Necrosis	نخر لا وعائي
AVNRT	Atrio-Ventricular Nodal Reentrant Tachycardia	تسرع قلب بعود الدخول عبر العقدة الأذينية البطينية
AVR	Aortic Valve Replacment	استبدال الدسام الأبهرية
Ax	Axillary	إبطي

B

Abbrev.	Meaning	بالعربية
Ba	Barium	باريوم
BAE	Barium Enema	حقنة الباريوم
BAEP	Brainstem Auditory Evoked Potentials	إمكانيات جذع الدماغ السمعية المُستدعية
BBB	Bundle Branch Block	كتلة فرع الحزمة
BBT	Basal body temperature	درجة حرارة الجسم الأساسية
BC	Bone Conduction	توصيل عظمي
BCC	Basal Cell Carcinoma	سرطان الخلية القاعدية
BCG	Bacilli calmette-Guerin	عصيات كالميت غيران
BDR	Background Diabetic Retinopathy	اعتلال الشبكية السكري الخلفي
BE	Bacterial Endocarditis; Barium Enema	التهاب شغاف جرثومي؛ حقنة الباريوم (شرجية)
BE	Below the Elbow	تحت المرفق
BET	Benign Essential Tremor	الرعاش الأساسي الحميد
Bid	Twice a Day	مرتين في اليوم
BIPAP	Bi-Level Positive Airway Pressure	ضغط المجرى الهوائي الإيجابي ثنائي المستوى
BIVAD	Bi-Ventricular Assist Device	جهاز مساعد ثنائي البطين
BK	Below the Knee	أسفل الركبة

BKA	Below Knee Amputation	بتر أسفل الركبة
BL CX	Blood Culture	زرع الدم
BLS	Basic Life Support	دعم الحياة الأساسي
BM	Bone Marrow; Bowel Movement	نقي العظام؛ حركة الأمعاء
BMD	Bone Mineral Density	الكثافة المعدنية للعظم
BMI	Body Mass Index	مؤشر كتلة الجسم
BMT	Bone Marrow Transplant	زرع نخاع العظام
BNO	bladder neck obstruction	انسداد عنق المثانة
BP	Blood pressure	ضغط الدم
BPD	Borderline Personality Disorder	اضطراب الشخصية الحدي
BPH	Benign Prostatic Hyperplasia	التضخم الكمي البروستاتي الحميد
BPM	beats per minute	النبضات في الدقيقة
BPV	Benign Positional Vertigo	دوار الوضعية الحميد
BRAO	Branch Retinal Artery Occlusion	انسداد فرع الشريان الشبكي
BRB	Bright Red Blood	دم أحمر لامع
BRBPR	Bright Red Blood Per Rectum	دم أحمر لامع بالمستقيم
BRVO	Branch Retinal Vein Occlusion	انسداد فرع الوريد الشبكي
BS	Bowel Sounds, Breath Sounds, Blood Sugar	الأصوات المعوية، الأصوات التنفسية، سكر الدم
BSA	Body Surface Area	مساحة سطح الجسم
BSE	Breast self-examination	الفحص الذاتي للثدي

BSL	Blood sugar level	مستوى السكر في الدم
BSO	Bilateral Salpingo-Oophorectomy	استئصال البوق و المبيض الثنائي الجانب
BT	Bleeding Time	وقت التجلط-النزف
BUN	Blood Urea Nitrogen	نيتروجين البولة الدموية
BV	Bacterial Vaginosis	داء مهربي بكتيري
BW	Body Weight	وزن الجسم
Bx	Biopsy	خزعة

C

Abbrev.	Meaning	بالعربية
C	Centigrade	درجة مئوية
CABG	Coronary Artery By-Pass Graft	طعم مجازة الشريان الإكليلي
CAD	Coronary Artery Disease	مرض الشريان التاجي
CAM	complementary and alternative medicine	الطب المكمل و البديل
CAP	Capsule; Community Acquired Pneumonia	كبسولة، إلتهاب رئوي مكتسب من المجتمع
CAPD	Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis	غسل الكلية الصفاقي المتنقل المستمر
CARDS	Cardiology	دراسة أمراض القلب
Cath	Catheterization	قسطرة
CB	Cerebellar	مخيخي
CBC	Complete blood count	حساب الدم الكامل
CBD	Common Bile Duct; Closed Bag Drainage	القناة الصفراوية المشتركة، نرح معلق
CBF	Cerebral Blood Flow	جريان الدم الدماغى
CBI	Continuous Bladder Irrigation	رحض مثانى مستمر
CBR	complete bed rest	استراحة السرير الكاملة
CC	Chief Complaint	الشكوى الرئيسة

CCB	Calcium Channel Blocker	مثبط قناة الكالسيوم
CCC	Central Corneal Clouding	تغيُّم قرنية مركزي
CCE	Clubbing, Cyanosis, Edema	تعجر، زرقة، وذمة
CCK	Cholecystectomy	استئصال المرارة
CCPD	Continuous Cyclic Peritoneal Dialysis	غسل الكلية الصفاقي الدوري المستمر
CCU	Cardiac care unit	وحدة العناية القلبية
CD	Cardiovascular Disease	أمراض القلب
CDH	Congenitally Deformed Hips	أوراك مُشوَّهة خلقياً
CDI	Clean Dry Intact	نظيف جاف سليم
CF	cystic fibrosis	تليف كيسي
CFC	chlorofluorocarbon	الكلوروفلورو كربون
CFS	Chronic Fatigue Syndrome	مرض الإعياء المزمن
CHD	Coronary Heart Disease	مرض القلب التاجي
CHF	Congestive Heart Failure	قصور قلب احتقاني
CHI	Closed Head Injury	إصابة رأس مغلقة
CHOL	Cholesterol	كوليسترول
CI	Cardiac Index	المؤشر القلبي
CIC	Clean Intermittent Catheterization	قسطرة متقطعة نظيفة
CIDP	Chronic Inflammatory Demyelinating Polyneuropathy	اعتلال عصبي التهابي مزمن مزيل للنخاعين

CIN	Cervical Intraepithelial Neoplasia	تكوّن الورم العنقي داخل الظهارية
CIS	Carcinoma in situ	سرطان في الموقع (سرطانة لابتة)
CJD	Creutzfeldt-Jakob disease	مرض جروتز فيلد - جيكوب
CL	Chloride	الكلور
CLL	Chronic Lymphocytic Leukemia	لوكيميا لمفاوية مزمنة
cm	Centimeter	سنتيمتر
CM	Cardiomegaly	ضخامة القلب
CMG	Cystometrography	تخطيط المثانة
CML	Chronic Myelogenous Leukemia	لوكيميا نقوية المنشأ مزمنة
CMP	Cardiomyopathy	اعتلال العضلة القلبية
CMR	Chief Medical Resident	رئيس الأطباء المقيمين
CMT	Cervical Motion Tenderness; Charcot Marie Tooth	إيلام تحريك الرقبة؛ سن شاركو - ماري
CMV	Cyto-Megalo Virus	الفيروس المضخم للخلايا
CN	Cranial Nerves	الأعصاب القحفية
CNS	Central Nervous System	الجهاز العصبي المركزي
c/o	complains of	يشكو من
Co	Coccyx, Coccygeal	العصعص، عصعصي
CO2	Carbon dioxide	ثاني أكسيد الكربون
COC	Combined oral contraceptive pills	أقراص منع الحمل المركبة
COLD	Chronic Obstructive Lung	مرض الرئة الانسدادي المزمن

	Disease	
COPD	Chronic obstructive pulmonary disease	المرض الرئوي الساد المزمن
CP	Cerebral Palsy	شلل دماغي
CPAP	Continuous Positive Airway Pressure	ضغط المجرى الهوائي الإيجابي المستمر
CPD	Cephalopelvic Disproportion	تفاوت رأسي حوضي
C(P)K	creatine (phospho)kinase	كيناز الكرياتين
CPP	Cerebral Perfusion Pressure	ضغط التروية الدماغية
CPPD	Calcium Pyrophosphate Disease	مرض بيروفوسفات الكالسيوم
CPR	Cardiopulmonary resuscitation	الإنعاش القلبي الرئوي
CPS	Child Protective Services	خدمات وقاية الطفل
CPU	Chest Pain Unit	وحدة الألم الصدري
CRAO	Central Retinal Artery Occlusion	انسداد الشريان الشبكي المركزي
CRF	Chronic Renal Failure	فشل كلوي مزمن
CRFs	Cardiac Risk Factors	عوامل الخطر القلبي
CRI	Chronic Renal Insufficiency	قصور كلوي مزمن
CRT	cathode-ray tube	أنبوب أشعة كاثودية
CRVO	Central Retinal Vein Occlusion	انسداد الوريد الشبكي المركزي
CS	Cesarean Suction	ولادة قيصرية

CSII	Continuous Subcutaneous Insulin Infusion	تسريب الأنسولين تحت الجلد المستمر
CSF	Cerebral Spinal Fluid	السائل الدماغي الشوكي
CT	Computed Tomography	التصوير الطبقي المحوسب
CT	CT Scan; Chest Tube and Cardio-Thoracic	تصوير طبقي محوسب؛ أنبوب صدر وقلبي صدري
CTS	Carpal Tunnel Syndrome	متلازمة النفق الرسغي
CV	Cardiovascular	قلبي وعائي
CVA	Cerebralvascular Accident	حادث وعائي دماغي
CVD	Cerebrovascular Disease	مرض وعائي دماغي
CVI	Chronic Venous Insufficiency	القصور الوريدي المزمن
CVL	Central Venous Line	خط وريدي مركزي
CVP	Central venous pressure	الضغط الوريدي المركزي
CVS	Chorionic Villus Sampling	أخذ عينة زغابة مشيمائية
CX	Cervix,Culture	عنق، زرع
CXR	Chest x-ray	صورة صدر شعاعية

D

Abbrev.	Meaning	بالعربية
D	Diarrhea; Disk	إسهال؛ قرص
D/C	Discharge	إطلاق، تفريغ
D&C	Dilatation and Curretage	توسيع مع تجريف
D&E	Dilatation and Evacuation	توسيع مع تفريغ
DES	diethylstilbestrol	ثنائي إيثيل ستيلبوستيرول
D/O	Disorder	اضطراب
DEXA	Dual-energy x-ray absorptiometry	اشعة الطاقة السينية الثنائية
DB, dB	Direct Bilirubin, decibel	البيروبين المباشر، الديسيبل
DBP	Diastolic Blood Pressure	ضغط الدم الانبساطي
DC	Discharge; Doctor of Chiropractics	تفريغ؛ دكتور في المعالجات اليدوية
DCIS	Ductal Carcinoma In Situ	كارسينوما قنوية في الموضع
DCO	Diffusion capacity of carbon monoxide	سعة انتشار أول أكسيد الكربون
DDS	Doctor of Dental Surgery	دكتور جراحة الأسنان
DDX	Differential Diagnosis	تشخيص تفريقي
D&E	Dilatation and Evacuation	توسيع و تفريغ
DEXA	Dual-energy x-ray absorptiometry	اشعة الطاقة السينية الثنائية

DF	Dorsiflexion, Drug Form	عطف ظهراني، تكوين الدواء
DFA	Direct Flourescent Antibody	جسم ضدي متألق مباشر
DFE	Dilated Fundus Examination	فحص قعر العين بالتوسيع
DHS	Dynamic hip screw	دينامية مسمار الورك
DI	Diabetes Insipidus; Detrusor Instability	السكري الكاذب؛ عدم استقرار العضلة النافضة
DIC	Disseminated Intravascular Coagulopathy	اعتلال التخثر المنتشر داخل الأوعية
DIP	Distal Inter-Phalangeal	المفصل بين السلاميات القاصي
DJD	Degenerative Joint Disease	داء مفصلي تنكسي
DKA	Diabetic Ketoacidosis	الحماض الكيتوني السكري
DLE	discoid lupus erythematosus	ذئبة حمامية
DM	Diabetes mellitus	الداء السكري
DNA	deoxyribonucleic acid	حمض الديوكسي ريبون النووي
DNR	Do not resuscitate	الأمر بعدم الإنعاش
DO	Doctor of Osteopathy	دكتور الأمراض العظمية
DOA	dead on arrival	مات عند الوصول
D.O.B	Date of Birth	تاريخ الميلاد
DOE	Dyspnea on Exertion	ضيق تنفس على الجهد
DOT	Directly Observed Therapy	علاج مراقب مباشرة
DP	Dorsalis Pedis	ظهر القدم
DPL	Diagnostic Peritoneal Lavage	غسيل بريتوني تشخيصي

DR	Diabetic Retinopathy, Delivery Room	اعتلال شبكي سكري، غرفة الولادة
DRE	Digital Rectal Exam	فحص مستقيمي أصبعي
DSM	Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders	الدليل التشخيصي والإحصائي للإضطرابات العقلية
DTR	Deep Tendon Reflex	منعكس وترّي عميق
DTs	Delirium Tremens	هذيان ارتعاشي
DU	Duodenal Ulcer	قرحة الإثني عشر
DUB	Dysfunctional Uterine Bleeding	النزف الرحمي للخلل الوظيفي
DVT	Deep Venous Thrombosis	خثار وريدي عميق
Dx	Diagnosis	التشخيص

E

Abbrev.	Meaning	بالعربية
E/O	Evidence Of	دليل على
EBL	Estimated Blood Loss	فقد الدم المقدر
EBM	Evidence Based Medicine	الطب القائم على الدليل
EBRT	External Beam Radiation Therapy	العلاج بالحزمة الإشعاعية الخارجية
EBV	Epstein Barr Virus	فيروس إبشتاين بار
ECC	Emergency cardiovascular care	الرعاية القلبية الوعائية الإسعافية
ECG; EKG	Electrocardiogram	مخطط كهربية القلب
Echo	Echocardiography	تصوير القلب الصدوي
ECMO	Extra-Corporeal Membrane Oxygenation	الأكسجة الغشائية من خارج الجسم
ECT	Electro-Convulsive Therapy	العلاج بالتخليج الكهربائي
ED	Erectile Dysfunction	سوء الوظيفة الانتصابية
EDC	Estimated date of confinement	اليوم المقدر للمخاض
EEG	Electroencephalogram	مخطط الدماغ الكهربائي
EF	Ejection Fraction (in reference to ventricular function)	الجزء المقذوف (بالعلاقة مع الوظيفة البطينية)
EGD	Esophago-Gastro Duodenoscopy	تنظير المريء والمعدة والأثني عشر

EIC	Epidermal Inclusion Cyst	كيسة بشروية اشمالية
EJ	External Jugular	الوداجي الظاهر
ELISA	enzyme-linked immunosorbent assay	مقايسة الممتر المناعي المرتبط بالإنزيم
Elix	elixir	إكسير
EM	Emmetropia Electron Microscopy	سواء البصر، المجهر الإلكتروني
EMG	Electromyogram	تخطيط كهربية العضل
EMS	Emergency medical services	الخدمات الطبية الطارئة
EMT	Emergency medical technician	فني طوارئ طبي
ENG	Electronystagmography	تخطيط كهربية الرؤية
ENS	Enteric nervous system	الجهاز العصبي المعوي
ENT	Ears, nose, and throat	الأذن والأنف والحنجرة
EOM	Extraocular muscles	عضلات العين الخارجية
EOMI	Extra Ocular Muscles Intact	عضلات العين الخارجية سليمة
Eos	Eosinophils	الحمضات
EPO	Erythropoeitin	اريتروبرويتين
EPS	Electro-Physiologic Study (Cardiac)	الدراسة الفيزيولوجية الكهربائية (قلبية)
ER	Emergency Room	غرفة الطوارئ
ERCP	Endoscopic Retrograde Cholangio-Pancreotography	التنظير الباطني للبنكرياس والأقنية الصفراء
ERG	Electroretinography	مخطط كهربية الشبكية

ERV	Expiratory Reserve Volume	الحجم الإحتياطي الزفيري
ESI	Epidural Steroid Injection	حقن الستيروئيدات فوق الجافية
ESLD	End Stage Liver Disease	مرض كبدي بالمرحلة النهائية
ESP	extrasensory perception	إدراك متخطي للحواس
ESR	Erythrocyte Sedimentation Rate	سرعة تثفل الكريات الحمراء
ESRD	End Stage Renal Disease	مرض كلوي بالمرحلة النهائية
EST	electric shock treatment ؛ electroshock therapy	علاج بالصدمات الكهربائية
ESWL	Extracorporeal Shock Wave Lithotripsy	تفتيت الحصيات بالأموح الصادمة من خارج الجسم
ET	Esotropia	حول إنسي
ETOH	Alcohol	الكحول
ETS	Endoscopic Thoracic Sympathectomy	قطع الأعصاب السمبثاوية بالمنظار
ETT	Exercise Tolerance Test; Endotracheal Tube	اختبار تحمل الجهد؛ أنبوب داخل القصبة الهوائية
EUA	Examination under anesthesia	فحص تحت التخدير
EWCL	Extended Wear Contact Lens	الارتداء المديد للعدسات اللاصقة
Ex. Fix	External Fixation	تثبيت خارجي
Ex. Lap.	Exploratory Laparotomy	فتح بطن استقصائي
EXP	Expired	مُنْتَهِي
Ext	Extremities	الأطراف

F

Abbrev.	Meaning	بالعربية
F	Fahrenheit	فهرنهايت
FAP	Familial Adenomatous Polyposis	داء السلائل الورمي الغدي العائلي
FB	Foreign Body	جسم غريب، انسداد مجرى الهواء
FBG	Fasting Blood Glucose	جلوكوز الدم الصيامي
FBS	Fasting Blood Sugar	سكر الدم الصيامي
FC	finger counting	إحصاء إصبعي
FDA	Food and Drug Administration	إدارة الأغذية و الأدوية
FE	Iron	الحديد
FEF	Forced Expiratory Flow	التدفق الزفيري الإجباري
FEM	Femoral	فخذي
FENA	Fractional Excretion of Sodium	الإطراح القسيمي للصوديوم
FEV	Forced Expiratory Volume	الحجم الزفيري القسري
FFP	Fresh Frozen Plasma	بلازما طازجة مجمدة
FH	Family History	التاريخ العائلي
FHR	fetal heart rate	معدّل نبضات القلب الجنيني
FHT	fetal heart tone	نغمة القلب الجنينية
FLU	Influenza	الانفلونزا

FMS	Fibromyalgia Syndrome	متلازمة الألم الليفي العضلي
FNA	Fine Needle Aspiration	رشافة الإبرة الدقيقة
FOOSH	Fall On Outstretched Hand	سقوط على يد مبسوطة للخارج
FOS	Full of Stool	مليء بالغانط
FP	Family Practitioner	طبيب عائلة ممارس
FPG	fasting plasma glucose	جلوكوز بلازما الصوم
FRC	Functional Residual Capacity	السعة الوظيفية المتبقية
FSG	Finger Stick Glucose	سكر وخزة الإصبع
FSH	Follicle Stimulating Hormone	الهرمون الحاث للجريبات
FTI	Free Thyroxine Index	مؤشر الثيروكسين الحر
FTND	full-term normal delivery	الفترة الكاملة للولادة الطبيعية
FTP	full-term pregnancy	الفترة الكاملة للحمل
FTSG	full-thickness skin graft	زرع السمك الجلدي الكامل
FTT	Failure To Thrive	فشل النمو
FUO	Fever of Unknown Origin	حمى مجهولة السبب
FVC	Forced Vital Capacity	القدرة الحيوية الإجبارية
Fx	Fracture	كسر

G

Abbrev.	Meaning	بالعربية
g(gm)	Gram	جرام
GA	General Anesthesia, Gestational age	تخدير عام، العمر الحملي
GAD	Generalized Anxiety Disorder	اضطراب القلق المعمم
GB	Gallbladder	المرارة
GBH	grievous bodily harm	إصابة جسدية بالغة
GBM	Glioblastoma Multiforme	ورم أرومي دقيقي متعدد الأشكال
GBS	Guillian Barre Syndrome	متلازمة غيلان
GC	Gonococcus	السيلان البني
GCS	Glascow Coma Scale	مقياس غلاسكو لتقويم الوعي
GCSF	Granulocyte Colony Stimulating Factor	عامل التحفيز لمستعمرة الكريات
GDM	Gestational DM	سكر مصاحب للحمل
GERD	Gastroesophageal Reflux Disease	المرض الجَزْرِي المَعْدِي المريئي
GERI	Geriatrics	طب الشيخوخة
GFR	Glomerular Filtration Rate	سرعة الترشيح الكبيبي
GH	Growth Hormone	هرمون النمو
GI	Gastrointestinal	معدي معوي
GIB	Gastrointestinal Bleeding	نزف معدي معوي
GIFT	gamete intrafallopian transfer	نقل الأمشاج داخل قناة فالوب

GIT	Gastrointestinal tract	الجهاز الهضمي
GLC	Glaucoma	زرق (علة في العين)
GMR	Gallops, Murmurs, Rubs	خشب، نفخات، احتكاك
GN	Glomerulonephritis	التهاب كلية وكبيبي
GNR	Gram Negative Rod	عصية غرام السلبية
GOO	Gastric Outlet Obstruction	انسداد مخرج المعدة
GP	General Practitioner	ممارس عام
GPC	Gram Positive Coccus	مكورة غرام الإيجابية
GS	Gram Stain	تلوين غرام
GSW	Gun Shot Wound	جرح طلق ناري
gt,gtt	Drops	قطرات
GTT	Glucose Tolerance Test	اختبار تحمل السكر
GU	Genitourinary; Gastric Ulcer	بولي تناسلي، قرحة معدية
GVHD	Graft Versus Host Disease	داء الطعم – ضد الثوي
GYN	Gynecology	طب النساء

H

Abbrev.	Meaning	بالعربية
h	hour	ساعة
H FLU	Haemophilus Influenza	انفلونزا هييموفيلس
H&H	Hemoglobin and Hematocrit	خضاب و هيماوكريت
H&P	history and physical examination	التاريخ والفحص البدني
H2	Histamine 2	هيستامين ٢
HAART	Highly Active Anti-Retroviral Therapy	علاج الفيروسات القهقرية عالي الفعالية
HACE	High Altitude Cerebral Edema	وذمة دماغية ناجمة عن المرتفعات
HAPE	High Altitude Pulmonary Edema	وذمة رئوية ناجمة عن المرتفعات
HAV	Hepatitis A Virus	التهاب الكبد الوبائي (أ)
HBP	High Blood Pressure	ضغط دم مرتفع
HBV	Hepatitis B Virus	التهاب الكبد الوبائي (ب)
HCC	Hepatocellular Carcinoma	سرطان الخلية الكبدية
HCG	Human Chorionic Gonadotropin	الحاثة المنسلية المشيمائية البشرية
HCl	hydrochloric acid	حمض الهيدروكلوريك
HCL	Hard Contact Lens	عدسات لاصقة صلبة
HCT	Hematocrit	هيماوكريت
HCV	Hepatitis C Virus	التهاب كبدي بالفيروس (سي)

HD	Hemodialysis	ديال دموي
HDL	High Density Lipoprotein	بروتين شحمي عالي الكثافة
HDN	Hemolytic disease of the newborn	داء انحلال الدم الوليدي
HDV	Hepatitis D virus	التهاب كبدي بالفيروس (دي)
HEENT	Head, eyes, ears, nose, and throat	الرأس – العينان – الأذنان – الأنف – الحلق
HELLP	Hemolysis Elevated Liver tests Low Platelets	انحلال دموي و قلة صفيحات وارتفاع اختبارات
HEME/ONC	Hematology/Oncology	علم الدم / علم الأورام
HEV	Hepatitis E virus	التهاب كبدي بالفيروس (إي)
HFMD	Hand, foot, and mouth disease	مرض اليد و القدم و الفم
Hg	Mercury	الزئبق
Hgb, Hb	Hemoglobin	خضاب الدم
HH	Hiatal Hernia	فتق فرجوي
HI	Homicidal Ideation	تخيلات تتعلق بالقتل
HIB	Haemophilus Influenza B vaccine	لقاح هييموفيلس انفلونزا (ب)
HIT	Heparin Induced Thrombocytopenia	نقص صفيحات محرض بالهيبارين
HIV	Human Immunodeficiency Virus	فيروس نقص المناعة البشري
HL	Hearing Level, Hearing loss	مستوى السمع، فقدان السمع
HM	hand movements	حركات اليد
HNP	herniated nucleus pulposus	لب النواة المنفتق
h/o	history of	تاريخ

HOB	Head Of Bed	رأس السرير
HOCM	Hypertrophic Obstructive Cardiomyopathy	اعتلال العضلة القلبية الضخامي الساد
HOH	Hard Of Hearing	صعب السماع
HONK	Hyperosmolar Non-Ketotic State	حالة فرط حلولية غير كيتونية
HPI	History of Present Illness	تاريخ المرض الحالي
HPLC	High Performance Liquid Chromatography	استشراب السائل الرفيع الإنجاز
HPV	Human Papilloma Virus	فيروس الورم الحليمي البشري
HR	Heart Rate	نبض القلب
HRT	Hormone Replacement Therapy	العلاج الهرموني المعويض
HS	At Bedtime	عند وقت النوم
HSM	Holo-Systolic Murmur; Hepato-Splenomegaly	نفخة انقباضية شاملة، ضخامة كبدية طحالية
HSP	Henoch Shonlein Purpura	فرقرية هنوخ شونلاين
HSV	Herpes Simplex Virus	فيروس الحلا البسيط
HTN, Htn	Hypertension	ارتفاع ضغط الدم
HU	Holding Unit	وحدة الحجز
HUS	Hemolytic Uremic Syndrome	المتلازمة الإنحلالية اليوريمائية
Hx	history	التاريخ
Hz	Hertz	هرتز

I

Abbrev.	Meaning	بالعربية
IA	Intra-Articular	داخل المفصل
IABP	Intra-Aortic Baloon Pump	مضخة بالون داخل الأبهر
I&D	incision and drainage	الشق والتصريف
I&O	intake and output	الكمية والنتاج
IBD	Inflammatory Bowel Disease	الداء المعوي الإلتهابي
IBS	Irritable Bowel Syndrome	متلازمة المعى المتهيج
IBW	Ideal Body Weight	وزن الجسم المثالي
IC	Inspiratory Capacity	السعة الشهيقية
ICP	Intracranial Pressure	الضغط داخل القحف
ICD	Implantable Cardiac Defibrillator	مزيل الرجفان القلبي القابل للزرع
ICH	Intra-Cranial Hemorrhage	نزف داخل القحف
ICP	Intra-Cranial Pressure	الضغط داخل القحف
ICSH	interstitial cell-stimulating hormone	هرمون منبه للخلايا الخلاقية (الفراغية)
ICU	Intensive Care Unit	وحدة العناية المركزة
ID	Intradermal	داخل الأدمة
IDDM	Insulin Dependent Diabetes Mellitus	داء سكري معتمد على الأنسولين
IF	intrinsic factor	العامل الجوهري (الداخلي)

IFG	impaired fasting blood glucose	جلوكوز دمّ الصوم الضعيف
IFN	Interferon	أنترفيرون
Ig	immunoglobulin	غلوبولين مناعي
IGT	impaired glucose tolerance	تَحَمُّل الجلوكوز الضعيف
IH	Inguinal Hernia	فتق أربي
IJ	Internal Jugular	الوداجي الباطني
IHD	Ischemic heart disease	مرض القلب الإقفاري
IL	Interleukin; Indirect Laryngoscopy	إنترلوكين، تنظير حنجرة غير مباشر
ILD	Interstitial Lung Disease	مرض رئوي خلالي
ILS	Intermediate Life Support	دعم الحياة المتوسط
IM	Intramuscular(ly)	داخل العضل
IMA	Inferior mesenteric artery	الشريان المساريقي السفلي
IMI	Inferior Myocardial Infarction	احتشاء عضلة قلبية سفلي
INF	Intravenous Nutritional Fluid	السائل المغذي الوريدي
INR	International Normalized Ratio	النسبة الدولية المسواة
IOL	Intra-Ocular Lens	عدسة داخل المقلة
IOP	Intra-Ocular Pressure	الضغط داخل العين
IP	Inter-Phalangeal	بين السلاميات
IPF	Idiopathic Pulmonary Fibrosis	التليف الرئوي مجهول السبب
IPH	Intrapartum Hemorrhage	نزيف أثناء الولادة
IPPA	inspection, palpation, percussion, auscultation	المعاينة، الجس، القرع، الإنصات

IPPB	intermittent positive pressure breathing	تنفس الضغط الموجب المتقطع
IPPV	intermittent positive pressure ventilation	تهوية الضغط الموجب المتقطع
IR	Interventional Radiology; Internal Rotation	علم الأشعة التداخلي، التدوير الداخلي
IRB	Indications, Risks, Benefits	الاستطبابات، المخاطر، الفوائد
IRV	Inspiratory reserve volume	الحجم الشهيق الإحتياطي
IT	Intrathecal	داخل القِراب
ITP	Idiopathic Thrombocytopenia purpura	نقص صفيحات مجهول السبب
IUCD	Intra uterine Contraceptive Device	جهاز مانع للحمل داخل الرحم (اللولب)
IUD	Intrauterine Device	جهاز داخل الرحم
IUFD	Intrauterine Fetal Death	موت الجنين داخل الرحم
IUP	Intrauterine Pregnancy	حمل داخل الرحم
IV	Intravenous(ly)	داخل الوريد
IVC	Intravenous cholangiogram; Inferior Vena Cava	تصوير الأوعية الصفراوية الوريدي؛ الوريد الأجوف السفلي
IVDA	Intravenous drug abuse	الإفراط في المخدرات عن طريق الوريد
IVCD	intraventricular conduction delay	تأخير التوصيل داخل البطين
IVDU	Intravenous Drug Use	استخدام المخدرات الوريدية
IVF	Intravenous Fluids; In Vitro Fertilization	سوائل عبر الوريد؛ الإخصاب في المختبر

IVP	Intravenous Pyelography	تصوير الحويضة عن طريق الحقن الوريدي
IVU	Intravenous urography	التصوير الوريدي للجهاز البولي

J

Abbrev.	Meaning	بالعربية
JP	Jackson Pratt	جاكسون برات
J-Tube	Jejunal Feeding Tube	أنبوب تغذية صائمي
JVD	Jugular Venous Distention	تمدد الوريد الوداجي
JVD	Jugular venous distention	توسع وريدي وداجي
JVP	Jugular Venous Pressure	ضغط الوريد الوداجي

K

Abbrev.	Meaning	بالعربية
K	Kidney	كلية
K	Potassium	بوتاسيوم
KCl	Potassium Chloride	كلوريد البوتاسيوم
KCAL	Kilocalories	كيلو كالوري
KCO	Transfer Factor for carbon Monoxide	عامل ناقل لأحادي أكسيد الكربون
KED	Kendrick Extrication Device	جهاز تخليص المصاب
Kg	Kilogram	كيلوغرام
KJ	Knee Jerk	نفضة الركبة
KK	Knee Kick	ركلة الركبة
KS(17-)	Ketosteroids	كيتوستيرويد
KSS	Kearns- Sayre Syndrome	متلازمة كيرنز ساير
KUB	Kidneys, Ureters and Bladder	الكليتان والحالبان والمثانة
KVO	Keep Vein Open	ابقاء الوريد مفتوحاً

L

Abbrev.	Meaning	بالعربية
L	Left	أيسر
L&D	Labor and Delivery	المخاض والولادة
LA	Left Atrium, Local anesthesia	الأذين الأيسر، التخدير الموضعي
Lac	Laceration	تمزق
LAD	Left Anterior Descending (coronary artery)	الأمامي الأيسر النازل (الشريان الإكليلي)
LAHB	left Anterior Hemiblock	الإحصار الشقي الأمامي الأيسر
LAM	Lactational Amenorrhea Method	الرضاعة الطبيعية كوسيلة لمنع الحمل
LAP	Laprosopic, Laparotomy	فتح بطن ، تنظير بطن
LAR	Low Anterior Resection	قطع أمامي سفلي
LASER	light amplification by stimulated emission of radiation	تكبير الضوء بواسطة الإنبعاث الإستحثاثي للإشعاع
LBBB	Left Bundle Branch Block	إحصار حزمة يسرى
LBO	Large Bowel Obstruction	انسداد المعي الغليظ
LBP	Low Back Pain	ألم أسفل الظهر
LCL	Lateral Collateral Ligament	الرباط الجانبي الوحشي
LCX	Left Circumflex (coronary artery)	المنحني الأيسر (الشريان الإكليلي)
LDH	Lactate Dehydrogenase	نازعة هيدروجين اللاكتات

LDL	Low Density Lipoprotein	البروتين الشحمي منخفض الكثافة
LE	Lupus erythematosus	داء الذئبة الحمامية
LENIS	Lower Extremity Non-Invasive Study	دراسة غير باضعة للطرف السفلي
LES	Lower esophageal sphincter	المصرة المريئية السفلى
LFT	Liver Function Test	اختبار وظائف الكبد
LH	Leutinizing Hormone	هرمون ملوتن
LHC	Left Heart Catheter	قسطرة قلب أيسر
LHRH	Leutinizing Hormone Releasing Hormone	الهرمون المحرر للهرمون الملوتن
LIMA	Left Internal Mammary Artery	الشريان الثديي الباطن الأيسر
LL	Left lateral	الجانب الأيسر
LLE	Left Lower Extremity	الطرف السفلي الأيسر
LLL	Left Lower Lobe; Left Lower Lid	الفص السفلي الأيسر، الجفن السفلي الأيسر
LLQ	Left Lower Quadrant	الربع الأسفل الأيسر
LM	Left Main Coronary Artery	الشريان الإكليلي الرئيس الأيسر
LMA	Laryngeal Mask Airway	قناع هوائي حنجري
LMN	Lower Motor Neuron	العصبون المحرك السفلي
LMP	Last Menstrual Period	آخر دورة طمثية
LMWH	Low Molecular Weight Heparin	الوزن الجزيئي المنخفض هيبارين
LN	Lymph Node, Liquid Nitrogen	عقدة لمفية، نيتروجين سائل
LND	Lymph Node Dissection	تجريف عقدة لمفية
LOA	Lysis Of Adhesions	فك الالتصاقات

LOC	Level Of Consciousness	مستوى الوعي
LP	Lumbar puncture	البزل القطني
LPN	Licensed Practical Nurse	ممرض ممارس مُجاز
LR	Lactated Ringers	رنجر لاكتات
LS	Lumbro-Sacral	قطني – عجزى
LT	Light Touch	لمس خفيف
LUE	Left Upper Extremity	الطرف العلوي الأيسر
LUL	Left Upper Lobe, Left Upper Lid	الفص العلوي الأيسر، الجفن العلوي الأيسر
LUQ	Left Upper Quadrant	الربع العلوي الأيسر
LUTS	Lower Urinary Tract Symptoms	أعراض السبيل البولي السفلي
LV	left ventricle	البطين الأيسر
LV FXN	Left Ventricular Function	وظيفة البطين الأيسر
LVAD	Left Ventricular Assist Device	جهاز مساعد للبطين الأيسر
LVEDP	Left Ventricular End Diastolic Pressure	ضغط البطين الأيسر في نهاية الانبساط
LVH	Left Ventricular Hypertrophy	ضخامة البطين الأيسر

M

Abbrev.	Meaning	بالعربية
m	Meter	متر
M&M	Morbidity and Mortality	المرضاة والوفيات
MAC	Monitored Anesthesia Care	عناية التخدير المُراقبة
MALT	mucosa-associated lymphoid tissue	النسيج اللمفاوي المرتبط بغشاء مخاطي
mcg	microgram	مكروغرام
MCH	mean corpuscular hemoglobin	هيمو غلوبين الكرية الوسطى
MCHC	mean corpuscular hemoglobin concentration	تركيز هيمو غلوبين الكرية الوسطى
MCL	Medial Collateral Ligament	الرباط الجانبي الإنسي
MCP	Metacarpophalangeal	سنعي سُلامي
MCV	Mean Corpuscular Volume	الحجم الكريوي المتوسط
MDRTB	Multi-Drug Resistant Tuberculosis	تدرن مقاوم لأدوية عديدة
MED(s)	medicine(s), medication(s)	أدوية
MEFR	Maximal expiratory flow rate	نسبة التدفق الزفيرية القصوى
MEN	multiple endocrine neoplasia	تكون الورم الصماوي المتعدد

mEq	milliequivalent	ملي مكافئ
Met	Metastasis	انتقال المرض من عضو إلى آخر
MFM	Maternal-Fetal Medicine	المداءة الجنينية الأمومية
mg	Milligram	ميليغرام
MG	myasthenia gravis	وهن عضلي وبيل
MI	Myocardial Infarction	احتشاء العضلة القلبية
MICU	Medical Intensive Care Unit	وحدة العناية الطبية المركزة
MID	Multi-infarct Dementia	خرف متعدد الإحتشاءات
MIDCAB	Minimally Invasive Direct Coronary Artery Bypass	مجازة شريانية تاجية مباشرة ذات البضع الأدنى
min	Minute	دقيقة
mm	millimeters of mercury	مليميتر
MM	Multiple Myeloma	ورم نقوي متعدد (الماليوما المتعددة)
MMP	Multiple Medical Problems	مشاكل طبية عديدة
MMR	Measels, Mumps and Rubella vaccine	لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية
MMFR	maximum midexpiratory flow rate	نسبة تدفق منتصف الزفير القصوى
MOM	Milk Of Magnesia	الحليب من أكسيد المغنيزيوم
MN	Myoneural	عضلي عصبي
MR	Mitral Regurgitation	قصور التاجي
MRCP	Magnetic Resonance Cholangio Pancreatography	تصوير البنكرياس والأقنية الصفراوية بالرنين المغنطيسي

MRI	Magnetic resonance imaging	التصوير بالرنين المغناطيسي
MRSA	Methicillin-resistant Staphylococcus aureus	عنقوديات مذهبية مقاومة للميتيسلين
MS	Mental Status, Mitral Stenosis, Multiple Sclerosis	الحالة العقلية، تضيق تاجي، تصلب متعدد
MSSA	Methicillin Sensitive Staph Aureus	العنقوديات المذهبية المتحسسة للميتيسلين
MTP	Metatarsophalangeal	مشطي سلامي
MUA	Manipulation under anesthesia	تداول تحت التخدير
MUGA	multigated acquisition (scan)	اكتساب متعدد الأبواب (مسح)
MVP	Mitral Valve Prolapse	ارتخاء الصمام التاجي
MVR	Mitral Valve Replacement	استبدال الصمام التاجي
MVV	Maximum voluntary ventilation	التهوية الطوعية القصوى

N

Abbrev.	Meaning	بالعربية
N	Nausea	غثيان
NA	Sodium	صوديوم
NABS	Normal Active Bowel Sounds	أصوات معوية فعالة طبيعية
NAD	No Apparent Distress; No Acute Disease	لا توجد ضائقة ظاهرة، لا يوجد مرض حاد
NB	newborn	وليد
NCAT	Normocephalic Atraumatic	غير مرضوض الدماغ المتوسط
NCS	Nerve Conduction Study	دراسة التوصيل العصبي
NDE	near-death experience	تجربة شفا الموت
NEB	Nebulizer	ردّادة، مرّدة
NED	No evidence of disease	لا يوجد دليل مرض
Neuro	Neurologic	عصبي
NG tube	Nasogastric Tube	أنبوب أنفي معدي
NG suction	Nasogastric suction	مص أنفي معدي
NGU	Non-Gonococcal Urethritis	التهاب مجرى البول غير السيلاني
NH	Nursing Home	دار رعاية المسنين
NHL	Non-Hodgkins Lymphoma	لمفوما غير لمفوما هودجكن
NICU	Neonatal Intensive Care Unit	وحدة عناية مركزة لحديثي الولادة
NIDDM	Non insulin-dependent	داء السكر غير المعتمد على الأنسولين

	diabetes mellitus	
NIF	Negative Inspiratory Force	قوة شهيقية سلبية
NKA	No known allergies	لا توجد حساسية معروفة
NKDA	No Known Drug Allergies	حساسية دوائية غير محددة
NL	Normal limits	الحدود الطبيعية
NMJ	Neuromuscular junction	ملتقى عصبي عضلي
NMS	Neuroleptic Malignant Syndrome	المتلازمة الخبيثة للدواء المضاد للذهان
NP	Nurse Practitioner	ممرض ممارس
NPH	Normal pressure hydrocephalus,	مؤه الرأس الطبيعي الضغط
NPO	Nothing By Mouth	لا شيء عن طريق الفم
NRC	Normal retinal correspondence	المراسلة الشبكية الطبيعية
NREM	non-rapid eye movement(sleep)	الحركة الغير سريعة للعين
NSAID(s)	nonsteroidal anti-inflammatory drug(s)	الأدوية الغير ستيرويدية والمضادة للإلتهابات
NSBGP	Non-Specific Bowel Gas Pattern	نموذج الغازات المعوية غير النوعي
NSCLCA	Non-Small Cell Lung Cancer	سرطان رئة غير صغير الخلايا
NSR	Normal sinus rhythm	إيقاع جيبى طبيعي
NSS	Normal Saline Solution Normal Sterile Saline	محلول ملحي نظامي، محلول ملحي معقم

NTP	normal temperature and pressure	درجة الحرارة و الضغط الطبيعيين
NUCS	Nuclear Medicine	الطب النووي
NV	Near vision	الرؤية القريبة
N/V, N&V	nausea and vomiting	غثيان و قيء
N/V/D	nausea, vomiting, diarrhea	غثيان، قيء، إسهال

O

Abbrev.	Meaning	بالعربية
O2	Oxygen	أكسجين
O&P	Ovum and Parasites	بويضة وطفيليات
O/P	Oropharynx	البلعوم الفموي
OA	Osteoarthritis	التهاب العظم والمفصل
OB	Occult Blood, Obstetrics	دم خفي، طب التوليد
OCD	Obsessive Compulsive Disorder	اضطراب وسواسي قسري
OCP	Oral Contraceptive Pill	حبوب منع الحمل الفموية
OD	Right Eye	العين اليمنى
OE	Otitis Externa	التهاب الأذن الخارجية
OGTT	Oral Glucose Tolerance Test	إختبار تحمّل الجلوكوز الشفهي
OI	osteogenesis imperfecta	تكون العظم الناقص
OLT	Orthotopic Liver Transplant	زرع كبد سوي الموضع
OM	Otitis Media	التهاب الأذن الوسطى
ON	Optic Nerve; Over Night	العصب البصري، أثناء الليل
OOB	Out Of Bed	خارج السرير
OP	Opening Pressure	ضغط الفتح
OR	Operating room	غرفة العمليات

ORIF	Open Reduction with Internal Fixation	ردّ مفتوح مع تثبيت داخلي
ORL	Oto-Rhino Laryngology	طب الأذن والأنف والحنجرة
ORTH	Orthopedics	جراحة العظام
OS	Left Eye	العين اليسرى
OSA	Obstructive Sleep Apnea	انقطاع النفس الانسدادي أثناء النوم
OT	Occupational Therapy	العلاج المهني
OTC	Over The Counter	يشترى الدواء دون وصفة طبية
OTD	Out The Door	في الخارج
OU	Both Eyes	كلتا العينين

P

Abbrev.	Meaning	بالعربية
P	Post	بَعْد
P	Pulse	النبض
P	Pending	وشيك
P VAX	Pneumococcal Vaccination	التلقيح ضد الإصابة بالمكورات الرئوية
PA	Posteroanterior, Physician assistant	خلفي أمامي، مساعد طبيب
PAC	Premature Atrial Contraction	الإنكماش الأذيني الغير ناضج
PaCO ₂	arterial partial pressure of carbon dioxide	الضغط الجزئي الشرياني لثاني أكسيد الكربون
PACU	Post Anesthesia Care Unit	وحدة العناية بعد التخدير
PAD	Peripheral Arterial Disease	داء الشريان المحيطي
PALS	Pediatric Advanced Life Support	دعم الحياة المتقدم عند الأطفال
PaO ₂	arterial partial pressure of oxygen	الضغط الجزئي الشرياني للأوكسجين
PAP	Pulmonary Arterial Pressure	الضغط الشرياني الرئوي
PAP smear	Papanicolau smear	لطاخة بابا نيكولا
Para I, II, etc	Pregnancy, indicating number of viable pregnancies	الحمل، يُشيرُ إلى عددِ مرات الحمل الفعّال

PBC	Primary Billiary Cirrhosis	تليف كبدي صفراوي أولي
PC	After Meals	بعد الطعام
PCA	Patient Controled Analgesia	التسكين المضبوط بواسطة المريض
PCI	Percutaneous Coronary Intervention	تدخل تاجي عبر الجلد
PCKD	Polycystic Kidney Disease	داء الكلية عديدة الكيسات
PCL	Posterior Cruciate Ligament	الرباط الصليبي الخلفي
PCO2	Partial pressure of carbon dioxide	الضغط الجزئي لغاز ثنائي أكسيد الكربون
PCM	Pacemaker	ناظمة
PCOD	Poly-Cystic Ovarian Disease	داء المبيض متعدد الكيسات
PCP	Primary Care Physician; Pneumocystis Pneumonia	طبيب رعاية أولية، التهاب رئوي بالمتكيسة الجؤجؤية
PCR	Polymerase Chain Reaction	تفاعل البوليميراز التسلسلي
PCV	packed cell volume	حجم الخلايا المُكدّسة
PCWP	Pulmonary Capillary Wedge Pressure	الضغط الشعري الرئوي الإسفيني
PD	Parkinsons Disease; Personality Disorder; Peritoneal Dialysis	داء باركنسون؛ اضطراب الشخصية؛ غسيل الكلى البريتوني
PDA	Patent Ductus Arteriosus	قناة شريانية مفتوحة
PDR	Physicians' Desk Reference	إشارة منضدة الأطباء
PE	Physical Exam; Pulmonary Embolism	الانصمام الرئوي / الفحص الفيزيائي
PEEP	positive end-expiratory pressure	الضغط الإيجابي في نهاية الزفير
PEFR	Peak expiratory flow rate	نسبة التدفق الزفيرية البالغة الذروة

PEG	Percutaneous Endoscopic Gastrostomy	تفيم المعدة بالتنظير الباطن عبر الجلد
PEP	Protein electrophoresis	الرحلان الكهربائي للبروتين
Per	by	عن طريق
PERLA	Pupils equal, react to light and accommodation	حدقتان متساويتان، ترتكسان للضوء والمطابق
PERRL	Pupils Equal, Round, Reactive to Light	حدقات متساوية ومستديرة وتفاعلية للضوء
PET	Positron Emission Tomography	تصوير طبقي بإطلاق البوزيترون
PF	Peak Flow; Plantar Flexion	التدفق الذروي، انعطاف أخمصي
PFO	Patent Foramen Ovale	ثقبية بيساوية مفتوحة
PFTs	Pulmonary Function Tests	اختبارات وظائف الرئة
PGV	proximal gastric vagotomy	قطع المبهم المعوي الأدنى
PH	scale for measuring hydrogen ion concentration (acidity)	تركيز أيون الهيدروجين
PHTLS	Prehospital Trauma Life Support	دعم الحياة في إصابات ما قبل المستشفى
PICC	Peripherally Inserted Central Catheter	قسطرة مركزية مغروزة محيطياً
PICU	Pediatric Intensive Care Unit	وحدة العناية المشددة للأطفال
PID	Pelvic Inflammatory Disease	الداء الالتهابي الحوضي
PIH	Pregnancy Induced Hypertension	ارتفاع توتر شرياني محرض بالحمل
PIP	Proximal Inter-Phalangeal	المفصل بين السُّلاميات الداني

PIP	Peak Inspiratory Pressure	الضغط الشهيق في قمته
PKU	Phenylketonuria	بيلة الفينيل كيتون
PLT	Platelets	صفيحات الدم
PMH	Past Medical History	التاريخ الطبي السابق
PMI	Point of Maximum Impulse	نقطة الدفعة الأعظمية
PMN	Polymorphonuclear Leukocytes	الكريات البيضاء عديدة النوى
PMRS	Physical Medicine and Rehabilitation Service	الطب الفيزيائي وخدمة التأهيل
PMS	Premenstrual Syndrome	المتلازمة السابقة للحيض
PNA	Pneumonia	التهاب رئوي
PNBX	Prostate Needle Biopsy	خزعة البروستات المأخوذة بالإبرة
PND	Paroxysmal Nocturnal Dyspnea, Post Nasal Drip	ضيق التنفس الليلي الإنتيابي، تنقيط خلف الأنف
PNS	Peripheral Nervous System	الجهاز العصبي المحيطي
PO	By Mouth (orally)	عن طريق الفم
p/o , post-op	Post operative (after operation)	ما بعد العملية (الجراحة)
PONV	postoperative nausea and vomiting	الغثيان و التقيؤ ما بعد العملية (الجراحة)
POP	Popliteal	مأبضي
PPBS	Postprandial blood sugar	سكر الدم بعد الأكل
PPD	Purified Protein Derivative	مشتق بروتين مُنقى
PPH	Primary Pulmonary Hypertension	ارتفاع توتر رئوي أولي
PPI	Proton Pump Inhibitor	مثبط مضخة البروتون

PPN	Peripheral Parenteral Nutrition	تغذية خلالية محيطية
PPTL	Post Partum Tubal Ligation	ربط البوق بعد الولادة
PR	Per Rectum, Pulmonary resuscitation	عن طريق المستقيم، الإنعاش الرئوي
PRBCs	Packed Red Blood Cells	كريات الدم الحمراء المكثّسة
pre op	Preoperative(before operation)	سابق للعملية(الجراحة)
PRL	Prolactin	البرولاكتين
PSA	Prostate Specific Antigen	مُستضد مُعيّن للبروستات
PSC	Primary Sclerosing Cholangitis	التهاب الطرق الصفراوية المُصلّب الأولي
PSF	Posterior Spinal Fusion	الإنشطار الشوكي الخلفي
PSH	Past Surgical History	التاريخ الجراحي السابق
PSS	Progressive Systemic Sclerosis	تصلّب الأنسجة الشامل التقدّمّي
PSVT	paroxysmal supraventricular tachycardia	تسرع القلب فوق البطيني الانتيابي
PT	Prothrombin time, ProTime	زمن البروثرومبين
PT	Physical Therapy, therapist	العلاج الفيزيائي
Pt	Patient	مريض
PTA	Prior To Admission; Peritonsillar Abscess	قبل القبول، خراج حول اللوزة
PTCA	Percutaneous Transluminal Coronary Angioplasty	اصلاح الوعاء التاجي من خلال الجلد وعبر اللمعي
P-Thal	Persantine Thallium	بيرسانتين ثاليوم

PTSD	Post-Traumatic Stress Disorder	اضطراب الشدة بعد الرضح
PTT	Partial Thromboplastin Time	زمن الثروموبلاستين الجزئي
PTX	Pneumothorax	الريح الصدرية
PUD	Peptic Ulcer Disease	داء القرحة الهضمية
PUO	Pyrexia of unknown origin	الحمى ذات المنشأ المجهول
PV	Polycythemia Vera; Portal Vein	احمرار دم حقيقي، وريد الباب
PVC	Premature Ventricular Contraction	تقلص بطيني باكر
PVD	Peripheral Vascular Disease; Posterior Vitreous Detachment	داء الأوعية المحيطية، انفصال الجسم الزجاجي
PVR	Post Void Residual	ثمالة بعد التبول
PWP	pulmonary (artery) wedge pressure	الضغط الإسفيني الرئوي
PYP	Pyrophosphate	بيروفوسفات
Px	Prognosis	التشخيص

Q

Abbrev.	Meaning	بالعربية
Q	Every	كل
qd	every day	كل يوم
qam	every morning	كل صباح
qh	every hour	كل ساعة
q__ h	every __ hours	كل.....ساعات
QHS	Every Night	كل ليلة
QID	Four times per day	أربع مرات في اليوم
QNS	Quantity Not Sufficient	كمية غير كافية
QOD	Every Other Day	يوم بعد يوم
QS	quantity sufficient	كمية كافية

R

Abbrev.	Meaning	بالعربية
R	Right, Respiration	أيمن، التنفس
RA	Right Atrium, Rheumatoid Arthritis	الأذين الأيمن، التهاب المفصل الريوماتزمي
RAD	Right Axis Deviation, Reactive Airways Disease	انحراف محور أيمن ، داء المسالك الهوائية
RAIU	radioactive iodine uptake	منفذ اليود المشع
RAS	reticular activating system	نظام التنشيط الشبكي
RATx	radiation therapy	العلاج بالأشعة
RBCs	Red blood cells	كريات الدم الحمراء
RBBB	Right bundle branch block	إحصار فرع الحزيمة الأيمن
RCA	Right Coronary Artery	الشريان الإكليلي الأيمن
RCC	Renal Cell Cancer	سرطان الخلية الكلوية
RCT	Randomized Controled Trial; Rotator Cuff Tear	تجربة عشوائية مضبوطة، تمزق الكفة المدورة
RD	Retinal Detachment; Registered Dietician	انفصال شبكية، خبير تغذية مسجل
RDI	Respiratory Disturbance Index	مؤشر الاضطراب التنفسي
RDS	respiratory distress syndrome	متلازمة الضائقة التنفسية
REM	rapid eye movement dreaming	حركة العين السريعة

RF	Rheumatoid Factor; Risk Factor	العامل الروماتزمي، عامل خطر
RFA	Radio Frequency Ablation; Right Femoral Artery	اجتثاث بالتردد الراديوي، الشريان الفخذي الأيمن
RHC	Right Heart Cath	قسطرة القلب الأيمن
RHD	Rheumatic Heart Disease	داء القلب الريوماتزمي
Rheum	Rheumatology	علم الأمراض الريوماتزمية
RIA	radioimmunoassay	المقايسة الشعاعية المناعية
RIG	Rabies Immunoglobulin	الغلوبولين المناعي لداء الكلب
RIH	Right inguinal hernia	فتق أربي أيمن
RIMA	Right Internal Mammary Artery	الشريان الثديي الباطن الأيمن
RLE	Right Lower Extremity	الطرف السفلي الأيمن
RL	Right lateral (radiography) Ringer lactate	الجانب الأيمن (تصوير إشعاعي) ، محلول رينغر اللاكتاتي
RLL	Right Lower Lobe(of lung), Right Lower Lid	الفص السفلي الأيمن (للرئة)، الجفن السفلي الأيمن
RLQ	Right Lower Quadrant	الربع السفلي الأيمن
RML	Right Middle Lobe(of lung)	الفص المتوسط الأيمن
RN	Registered Nurse	مرمض/ممرضة مسجلة
RNA	Ribonucleic acid	الحمض النووي الريبوزي
RNEF	Radionuclide Ejection Fraction	الجزء المقذوف الموسوم بالنوكليد المشع
ROA	Route of Administration	طريق إعطاء الأدوية

ROM	Range Of Motion	مدى الحركة
ROMI	Rule Out Myocardial Infarction	احتشاء العضلة القلبية المستثنى
ROS	Review Of Systems	فحص الأجهزة
RPGN	Rapidly Progressive Glomerulonephritis	التهاب كبيبات الكلى المتلقي السريع
RPLND	Retroperitoneal Lymph Node Dissection	تجريف عقد لمفاوية خلف البريتون
RPR	Rapid Plasma Reagin	الراجنة البلازمية السريعة
RR	Respiratory Rate, Recovery room	معدل التنفس
RRP	Radical Retropubic Prostatectomy	استئصال بروساتات جذري خلف العانة
RRR	Regular Rate and Rhythm(of the heart)	سرعة ونظم منتظمان
RSD	Reflex Sympathetic Dystrophy	الحثل الودي الانعكاسي
RSI	repetitive strain injury	إصابة الإجهاد المتكرر
RSV	Respiratory Syncytial Virus	الفيروس التنفسي المخلوي
RT	Respiratory Therapy, Radiation Therapy	العلاج التنفسي، العلاج الإشعاعي
RTA	Road Traffic Accident	حادث مروري
RTC	Return To Clinic	العودة إلى العيادة
RUE	Right Upper Extremity	الطرف العلوي الأيمن
RUG	Retrograde Urethrogram	تصور الإحليل (مجرى البول) بالطريق الراجع
RUL	Right Upper Lobe(of	الفص العلوي الأيمن، الجفن العلوي الأيمن

	lung); Right Upper Lid	
RUQ	Right Upper Quadrant	الربع العلوي الأيمن
RV	Right Ventricle; Residual Volume	البطين الأيمن، الحجم الثمالي
RVAD	Right Ventricular Assist Device	جهاز مساعد للبطين الأيمن
RVG	Right Ventriculogram	تصوير البطين الأيمن
RVR	Rapid Ventricular Response	استجابة بطينية سريعة
Rx	Prescription (recipe)	وصف العلاج

S

Abbrev.	Meaning	بالعربية
S	sacrum; sacral	عجز، عجزى
S1	the first heart sound	صوت القلب الأول
S2	the second heart sound	صوت القلب الثاني
SA	sustained action, sinoatrial	عمل مطرد، جيبى أذيني
SAAG	Serum Ascites Albumin Gradient	مدروج الألبومين في المصل والحبس
SAB	Spontaneous Abortion	إجهاض عفوي
SAH	Sub-Arachnoid Hemorrhage	نزف تحت العنكبوتية
SaO2	oxygen percent saturation (arterial)	نسبة تشبع الأوكسجين
SARS	Severe Acute Respiratory Syndrome	متلازمة الالتهاب التنفسي الحاد
SBE	Subacute Bacterial Endocarditis	التهاب شغاف جرثومي تحت حاد
SBO	Small Bowel Obstruction	انسداد الأمعاء الدقيقة
SBP	Spontaneous Bacterial Peritonitis; Systolic Blood Pressure	التهاب البريتون الجرثومي التلقائي، ضغط الدم الإنقباضي
SC	Subcutaneous	تحت الجلد
SCCA	Squamous Cell Cancer	سرطان الخلية الشائكة

SCD	Sickle-Cell Disease	فقر الدم المنجلي
SCL	Soft Contact Lens	عدسة لاصقة لينة
SCLCA	Small Cell Lung Cancer	سرطان رئة صغير الخلية
SCLE	Subacute cutaneous lupus erythematosus	الذئبة الحمراء الجلدية تحت الحادة
SEM	Systolic Ejection Murmur	نفخة قذفية انقباضية
SERM	Selective Estrogen Receptor Modulator	انتقائية الموجة الكهرومغناطيسية المستقبلية للاستروجين
SFA	Superficial Femoral Artery	الشريان الفخذي السطحي
SFV	Superficial Femoral Vein	الوريد الفخذي السطحي
SG	Specific gravity	وزن نوعي
SGOT	serum glutamic oxaloacetic transaminase	ناقلة الأمين الأسيارتية
SH	Social history	التاريخ الاجتماعي
SIADH	Syndrome of Inappropriate Anti-Diuretic Hormone secretion	متلازمة الإفراز غير الملائم للهرمون المضاد
SICU	Surgical Intensive Care Unit	وحدة العناية الجراحية المكثفة
SIDS	Sudden Infant Death Syndrome	متلازمة موت الأطفال المفاجئ
SIRS	Systemic Inflammatory Response Syndrome	متلازمة الاستجابة الالتهابية الجهازية
SL	Sublingual	متعلق بتحت اللسان
SLE	Systemic Lupus Erythematosus; Slit Lamp Exam	ذئبة حمامية جهازية ، فحص بالمصباح الشقي
SLR	Straight Leg Raise	رفع الساق الممدودة

SMA	Superior mesenteric artery	الشريان المساريقي العلوي
SMD	senile macular degeneration	الإنحلال البقعي الشيخوخي
SNS	Sympathetic Nervous System	الجهاز العصبي المتعاطف
S&O	Salpingo-oophorectomy	استئصال البوق و المبيض
S/P	Status post (previous disease condition)	الحالة بعد (حالة مرضية سابقة)
SPECT	single photon emission computed tomography	تصوير مقطعي محوسب بالإصدار الفوتوني المفرد
SPEP	Serum Protein Electro-Phoresis	رحلان كهربائي لبروتينات المصل
SPF	Skin Protection Factor	عامل واقٍ جلدي
SQ	Subcutaneous	تحت جلدي
SR	sustained release	الإطلاق المطرد
SSEP	somatosensory evoked potentials	الإمكانيات المستثارة الحسية الجلدية
SSI	Sliding Scale Insulin	المقياس الانزلاقي للأنسولين
ST	Speech Threshold	عتبة الكلام
staph	staphylococcus	عنقودية
STD	Sexually Transmitted Disease	مرض منتقل جنسياً
STP	Standard Temperature and Pressure	درجة الحرارة و الضغط القياسيين
strep	streptococcus	عقدية
STS	Soft Tissue Swelling	تورم الأنسجة الرخوة
STSG	Split-thickness Skin Graft	زرع السمك الجلدي المنقسم
STX	Stricture	تضييق

supp	suppository	تحميلة
susp	suspension	تعليق
SVC	Superior Vena Cava	الوريد الأجوف العلوي
SVD	spontaneous vaginal delivery	الولادة المهبلية التلقائية
SVG	Saphenous Vein Graft	طعم الوريد الصافن
SVT	Supraventricular tachycardia	تسرع فوق بطيني
SW	Social Work; Stab Wound	عمل اجتماعي، جرح طعنة
SX	Symptoms	أعراض
Syr	Syrup	شراب
SZR	Seizure	نوبة

T

Abbrev.	Meaning	بالعربية
T	Temperature, thoracic vertebra	الحرارة، الفقرة الصدرية
T&A	Tonsillectomy and Adenoidectomy	استئصال اللوزات والغدانيات
T&C	Type and Cross	الزمرة والتصالب
TAA	Thoracic Aortic Aneurysm	تمدد الأوعية الدموية الأبهرية الصدري
TAB	Threatened Abortion; Therapeutic Abortion	إجهاض مهدد، إجهاض علاجي
Tab.	Tablet	قرص
TAH	Total Abdominal Hysterectomy	استئصال رحم تام عن طريق البطن
TB	Tuberculosis; Total Bilirubin	درن، البيلروبين الكلي
TC	Current Temperature	الحرارة الحالية
TBG	thyroxine binding globulin	الغلوبولين المرتبط بالثيروكسين
TCA	Tricyclic Antidepressant	مضاد اكتئاب ثلاثي الحلقة
TCC	Transitional Cell Cancer	سرطان الخلايا الانتقالية
TD	Tetanus and Diptheria Vaccination	لقاح الكزاز (التيتانوس) والدفتريا
TEE Trans	Esophageal Echocardiogram	مخطط صدى القلب عبر المريء
temp.	temperature; temporary	درجة الحرارة، مؤقت
TFs	Tube Feeds	تغذية بالأنبوب
TG	Triglycerides	الجليسيريدات الثلاثية

TGV	thoracic gas volume	حجم الغاز الصدري
THA	Total Hip Arthroplasty	تقويم كامل لمفصل الورك
THR	Total Hip Replacement	استبدال كامل لمفصل الورك
TIA	Transient Ischemic Attack	نوبة إقفارية عابرة
TIBC	Total Iron Binding Capacity	السعة الكلية لربط الحديد
tid	Three times per day	ثلاثة مرات في اليوم
tinct	tincture	صبغة
TIPS	Transvenous Intrahepatic Porto-Systemic Shunt	تحويلة بابية - جهازية داخل الكبد عبر الوريد
TKA	Total Knee Arthroplasty	تقويم كامل لمفصل الركبة
TKR	Total Knee Replacement	استبدال كامل لمفصل الركبة
TLC	Triple Lumen Catheter; Total Lung Capacity	قسطرة ثلاثية اللمعة، السعة الرئوية الإجمالية
TM	Tympanic Membrane; Maximum Temperature	غشاء الطبل، الحرارة القصوى
TMJ	Temporo-Mandibular Joint	المفصل الصدغي الفكي السفلي
TMN	Tumor Metastases Nodes	عقد نقائل الورم
TNF	Tumor Necrosis Factor	عامل نخر الورم
T.N.M.	Tumor, nodes, metastasis (staging system for cancer)	الورم و العقد و النقائل (نظام تدرج السرطان)
TOA	Tubo-Ovarian Abscess	خراج بوقي مبيضي
TOX	Toxicology	علم السموم
TOXO	Toxoplasmosis	داء المقوسات
TP	Total Protein	البروتين الكلي
TPA	Tissue Plasminogen Activator	مفعل مولد البلاسمين النسيجي

TPN	Total Parenteral Nutrition	تغذية خلاقية كاملة
TPR	temperature, pulse, respiration	الحرارة، النبض ، التنفس
TPUR	Transperineal urethral resection	استئصال مجرى البول عبر العجان
TR	Tricuspid Regurgitation	قلس مثلث الشرف
TRUS	Transrectal Ultrasound	تصوير بالأوج فوق الصوتية عبر المستقيم
TSAb	Thyroid-Stimulating Antibodies	الأجسام المضادة المحفزة للغدة الدرقية بالدم
TSE	testicular self-examination	الفحص الذاتي الخصوي
TSH	Thyroid Stimulating Hormone	الهرمون الحاث للدرق
TSS	toxic shock syndrome	متلازمة الصدمة السامة
TTE	Trans-Thoracic Echocardiogram	تخطيط صدى القلب عبر الصدر
TTP	Tender To Palpation; Thrombotic Thrombocytopenic Purpura	إيلام بالجس، الفرورية القليلة الصفائح الخثرية
TTS	Temporary threshold shift	تغيير العتبة المؤقت
T(C)T	thrombin (clotting) time	زمن تجلط الثرومبين
TUIP	transurethral incision of prostate	الشقّ عبر مجرى البول للبروستات
TUR	Transurethral resection prostate	استئصال البروستات عبر مجرى البول
TURBT	Transurethral Resection Bladder Tumor	استئصال ورم مثاني عبر مجرى البول

TURP	Transurethral Prostatectomy	استئصال بروسات عبر مجرى البول
TV	Tidal Volume	الحجم الجاري
TVC	True Vocal Cord	حبل صوتي حقيقي
TGV	thoracic gas volume	حجم الغاز الصدري
Tx	Transfusion, Treatment, Traction	نقل الدم، علاج، جر

U

Abbrev.	Meaning	بالعربية
UA	Urine Analysis; Uric Acid	تحليل بول، الحمض البولي
UC	Ulcerative Colitis, Uterine Contractions	التهاب قولون قرحي، تقلصات رحمية
UCC	Urgent Care Center	مركز عناية مستعجل
UCX	Urine Culture	زرع بول
UDS	Urodynamic Study, Urine Drug Screen	دراسة ديناميكية البول، التحري عن المخدرات
UE	Upper Extremity	الطرف العلوي
UES	Upper esophageal sphincter	المصرة المريئية العليا
UF	Ultra Filtration	ترشيح فائق
UFH	Unfractionated Heparin	هيبارين غير مجزأ
UGI	upper gastrointestinal	المعوي الأعلى
UMBO	Umbilical	سُرّي
UMN	Upper Motor Neuron	العصبون المحرك العلوي
Ung	Unguentum (ointment)	مرهم
UO	Urine Output	النتاج البولي
UPEP	Urine Protein Electro-Phoresis	الرحلان الكهربائي لبروتينات البول
UPPP	Uvulopalatopharyngeoplasty	اصلاح اللهاة وسقف الحنك والبلعوم
URI	Upper respiratory tract infection	عدوى المسلك التنفسي العلوي
US	Ultrasound	موجات فوق صوتية

USP	United States Pharmacopeia	دستور الأدوية الأمريكي
USA	Unstable Angina	ذبحة غير مستقرة
UTD	Up To Date	حتى الوقت الحاضر
UTI	Urinary Tract Infection	عدوى المسلك البولي
UTP	Uterine Term Pregnancy	فترة الحمل الرحمي
UV	Ultraviolet	فوق بنفسجي

V

Abbrev.	Meaning	بالعربية
V	Vomiting	إقياء
V & A	vagotomy and antrectomy	قطع المبهم و استئصال الغار
V&P	Vagotomy and Pyloroplasty	قطع مبهم وتصنيع بواب
VA	Visual Acuity	حدة البصر
VAC	Vacuum-assisted closure	إغلاق بمساعدة الفراغ
VAD	ventricular assist device	جهاز مساعدة بطينية
VATS	Video Assisted Thoracoscopic Surgery	جراحة صدر تنظيرية مساعدة بالفيديو
VAX	Vaccine	لقاح
VBAC	Vaginal Birth After Cesarean Section	ولادة مهبلية بعد عملية قيصرية
VBG	Venous Blood Gas	غاز الدم الوريدي
VC	Vital Capacity; Vocal Cord	السعة الحيوية، الحبل الصوتي
VCUG	Voiding Cysto-Urethrogram	تصوير المثانة والإحليل أثناء التبول
VD	venereal disease	مرض تناسلي
VDEL	Venereal Disease Experimental Laboratory	مختبر تجارب الأمراض المنقولة جنسيا
VDRL	Venereal Disease Research Laboratory	مختبر بحث المرض التناسلي
VEP	Visual Evoked Potentials	الإمكانيات المُستدّعية البصرية

VF	Ventricular Fibrillation, visual field	رجفان بطيني، مجال الإبصار
VIP	Vasoactive Intestinal Peptide	ببتيد معوي فعال وعائياً
VLDL	Very low density lipoprotein	البروتين الشحمي ذو الكثافة المنخفضة جداً
Vol.	Volume	حجم - صوت
VP	Ventriculo-Peritoneal	بطيني - بريتوني
VPC	ventricular premature complex	المركب الغير ناضج البطيني
VS	Vital Signs	العلامات الحيوية
VSD	Ventricular Septal Defect	عيب حاجزي بطيني
VRSA	vancomycin-resistant Staphylococcus aureus	المكورات العنقودية الذهبية المقاومة للفاانكوميسين
VSS	Vital Signs Stable	علامات حيوية مستقرة
VT	Ventricular Tachycardia	تسرع القلب البطيني
VTE	Venous thromboembolism	انصمام خثاري وريدي
VTG	thoracic gas volume	حجم الغاز الصدري
VWF	Von Willebrand Factor	عامل فون ويلبراند

W

Abbrev.	Meaning	بالعربية
w	White	أبيض
Wt.	Weight	وزن
W/O	Without	بدون
W/U	Work-Up	إجراءات التشخيص
WBC	White Blood Cells	خلايا الدم البيضاء
WD	Well Developed	متطور بشكل جيد جدا
WHO	World Health Organization	منظمة الصحة العالمية
WNL	Within Normal Limits	ضمن الحدود الطبيعية
WPW	Wolff-Parkinson-White syndrome	متلازمة وولف - باركنسون - هويت

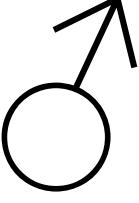
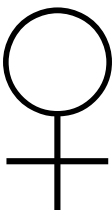
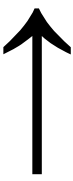



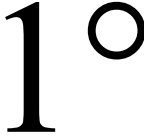




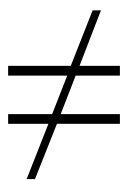
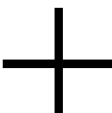



X

Abbrev.	Meaning	بالعربية
X	Except	باستثناء
X	Cross	صليب
X	Exophoria Distance	مسافة الإحلال الوحشي
X	Times	مرات
X	Reactance	مفاعلة
X	xanthine	زنتين
X	xanthosine	زنتوسين
X	Kienbock's unit	وحدة كينبوك (وحدة أشعة X)
XRT	X-Ray Therapy	معالجة بالأشعة السينية
XT	Exotropia	حوّل وحشي (خارجي)
XY	Male Sex Chromosome	الكروموسوم الذكري

Z

Abbrev.	Meaning	بالعربية
ZIFT	Zygote Intrafallopian Transfer	نقل الزيجوت داخل قناة فالوب
Zeep	Zero-end Expiratory Pressure	الضغط نهاية الزفيري الصفري
Zig	Zoster Immune globulin	الجلوبلين المناعي النطاقي (لقاح)
zip	Zoster Immune Plasma	البلازما المناعية النطاقيّة
ZSR	zeta sedimentation rate	معدل التثفل "زيتا"
ZDV	Zidovudine	زيدوفودين (عقار مضاد لفيروس نقص المناعة البشري)

(2) Symbols

			
Male	Female	Increase	Decrease
			
less than	greater than	Primary	secondary
			
Degree	Change	Equal	Unequal
			
Positive	Negative	Times	To (in direction of)

Meanings of Symbols:

Male → ذكر	Primary → أولي	Positive → إيجابي
Female → أنثى	Secondary → ثانوي (إلى)	Negative → سلبي
Increase → زيادة	Degree → درجة	Times → متكرر (مضروبا في)
Decrease → نقص	Change → تغيير	To (in direction of) → إلى (في إتجاه)
Less than → أقل من	Equal → متساوي	
Greater than → أكثر من	Unequal → غير متساوي	

(3) Specialties

No.	Medical Specialty	المعنى
1.	Allergy and Immunology	علم الحساسية و المناعة
2.	Colon and Rectal Surgery	جراحة القولون و المستقيم
3.	Emergency Medicine	طب الطوارئ
4.	Geriatrics	طب الشيخوخة
5.	Internal Medicine	الطب الباطني
6.	Neurological Surgery	جراحة الأعصاب
7.	Nuclear Medicine	الطب النووي
8.	Ophthalmology	طب العيون
9.	Otolaryngology	طب الأذن و الحنجرة
10.	Pediatrics	طب الأطفال
11.	Plastic Surgery	جراحة التجميل
12.	Psychiatry	طبّ الأمراض العقلية أو الطب النفسي
13.	Radiology	طب الأشعة
14.	Thoracic Surgery	الجراحة الصدرية
15.	Anesthesiology	علم التخدير
16.	Dermatology	طب الأمراض الجلدية
17.	Family Medicine	طب العائلة
18.	Medical Genetics	علم الوراثة الطبي
19.	Neurology	طب الجهاز العصبي
20.	Obstetrics and Gynecology	طب النساء و التوليد
21.	Orthopedic Surgery	جراحة العظام
22.	Pathology	المرضيات

23.	Physical Medicine and Rehabilitation	إعادة التأهيل الطبي
24.	Preventive Medicine	الطب الوقائي
25.	Radiation Oncology	علم أشعة الأورام
26.	General Surgery	الجراحة العامة
27.	Urology	طبّ المسالك البولية

Specialists

No.	Specialist	المعنى
1.	Allergist	أخصائي الحساسية
2.	Anesthesiologist	أخصائي التخدير
3.	Cardiologist	أخصائي القلب
4.	Dermatologist	أخصائي الجلدية
5.	Endocrinologist	أخصائي الغدد
6.	Gastroenterologist	أخصائي المعدة والأمعاء
7.	Gynecologist	أخصائي النساء
8.	Hematologist	أخصائي الدمويات
9.	Nephrologist	أخصائي الكلى
10.	Neurologist	أخصائي الجهاز العصبي
11.	Pathologist	أخصائي الأمراض (الباثولوجيا)
12.	Oncologist	أخصائي الأورام
13.	Internist	أخصائي الطب الباطني
14.	Ophthalmologist	أخصائي العيون
15.	Orthopedist	جراح تقويم العظام
16.	Psychiatrist	أخصائي الأمراض النفسية
17.	Radiologist	أخصائي الأشعة
18.	Rheumatologist	طبيب الروماتزم
19.	Pulmonary specialist	أخصائي الرئة
20.	Radiation oncologist	أخصائي الأورام الإشعاعية
21.	Physical medicine and rehabilitation specialist	أخصائي العلاج الطبيعي و التأهيل

22.	Thoracic surgeon	جراح الصدر
23.	Pediatrician	أخصائي الأطفال
24.	Plastic Surgeon	جراح التجميل
25.	Urologist	أخصائي المسالك البولية



الأستاذ / مبارك أحمد عبد الهادي

- من مواليد الجمّالاب (ولاية النيل الأبيض- السودان) ١٩٦٣م
- درس بمعهد بخت الرضا و حصل على دبلوم تدريس اللغة الإنجليزية ١٩٨٨م
- نال دبلوم تدريس اللغة الإنجليزية للناطقين بغيرها من معهد السودان القومي للغات (SELT) ١٩٩١م
- حصل على درجة الماجستير في الأدب الإنجليزي من الولايات المتحدة الأمريكية. ٢٠٠٨م
- عمل مدرسا للغة الإنجليزية – وزارة التربية و التعليم- السودان ١٩٨٤-١٩٩١م
- عمل مدرسا بمعاهد التعليم البريطانية – الخرطوم ١٩٩١-١٩٩٦م
- عمل مدرسا للغة الإنجليزية و المصطلحات الطبية بالمعهد السعودي الألماني للتمريض و العلوم الصحية المساعدة – المدينة المنورة ٢٠٠٤م – ٢٠١١م.